

UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI

FILOZOFICKÁ FAKULTA



Katedra romanistiky

Obor: Španělská filologie

El análisis literario y político del libro La casa de los espíritus

Literárně politická analýza knihy Dům duchů

(diplomová práce)

Autor: Bc. Veronika Tichá

Vedoucí práce: Mgr. Markéta Riebová, Ph.D.

Olomouc 2014

Prohlášení:

Prohlašuji, že jsem diplomovou práci na téma *El análisis literario y político del libro La casa de los espíritus* vypracovala samostatně a uvedla v ní všechny použité zdroje a literaturu, které jsou uvedeny v závěru této práce.

V Olomouci dne

.....

podpis studenta

Poděkování

Na tomto místě bych chtěla poděkovat vedoucí své diplomové práce, paní Mgr. Markétě Riebové, Ph.D., za cenné rady, připomínky a konzultace, které mi během psaní práce poskytla.

Índice

Introducción.....	5
1. Parte literaria.....	7
1.1. Estructura.....	7
1.1.1. Temas que se repiten.....	10
1.2. Personajes.....	11
1.2.1. Personajes femeninos.....	12
1.2.2. Personajes masculinos.....	17
1.3. Inspiración de la autora para crear a los protagonistas.....	20
1.4. El simbolismo de nombres de los protagonistas.....	23
1.5. El papel del narrador.....	25
1.6. El concepto del espacio: la casa.....	29
1.6.1. El papel de la gran casa de la esquina.....	29
1.7. El concepto de la sexualidad.....	31
1.8. Rasgos del realismo mágico.....	33
1.8.1. Realismo mágico en La casa de los espíritus.....	33
1.8.2. Situaciones paradójicas.....	35
2. El reflejo político y social en la obra.....	38
2.1. La transformación del pensamiento en el ejemplo de las generaciones de dos familias presentes.....	38
2.1.1. Familia de los Trueba / del Valle.....	38
2.1.2. Familia de los García.....	49
2.2. El reflejo de la historia de Chile en la obra.....	52
2.2.1. Los acontecimientos antes del gobierno de Salvador Allende.....	52
2.2.2. El período del gobierno de Salvador Allende.....	56
2.2.3. La situación después del golpe militar.....	61
Conclusión.....	65
Bibliografía.....	68

Introducción

Isabel Allende es una escritora chilena, la autora de varias novelas y la representante de la corriente literaria conocida como el «post-boom». Esta mujer encarna el auge de la literatura femenina y tuvo que pasar varios años en el exilio, entre otras cosas, por ser sobrina de Salvador Allende, por lo que refleja los hechos importantes de la historia de su país en su obra con rasgos del «realismo mágico».¹

Como tema para mi tesis de licenciatura he elegido el primer libro escrito por esta escritora, *La casa de los espíritus*. He elegido el análisis de esta novela como el objeto de mi tesina por varios motivos. Uno de ellos es mi propio interés por esta saga familiar que refleja el desarrollo político y social en Chile durante el siglo XX, expresado en los miembros de cuatro generaciones de dos familias de ambientes sociales diferentes. Los acontecimientos se revelan desde varios puntos de vista por el uso de más narradores y por la presencia de muchos contrastes, por lo cual, no falta espacio para opiniones propias del lector. El otro punto de interés por la obra son los rasgos del realismo mágico presentes a lo largo de toda la historia.

Hablando de la estructura de mi tesina, la dividiré en dos partes principales: el análisis literario y el análisis político. En la parte del análisis literario me centraré en la estructura de la obra, sus personajes y temas presentes. Asimismo me dedicaré al papel del narrador, al simbolismo de nombres de los protagonistas y al concepto de casa en la novela. A lo que también prestaré atención será al reflejo de la vida personal de la escritora en su obra y, finalmente, los rasgos del realismo mágico.

Como objetivo de la parte literaria de mi tesina demostraré hasta qué punto influyó la vida de la autora en su libro y hasta qué punto refleja el realismo mágico.

La segunda parte de la tesina, será el análisis político de la obra. Primero, intentaré demostrar la transformación de la sociedad chilena a lo largo del siglo XX, tal como se nos presenta en las generaciones de dos familias presentes en la obra. Luego, me dedicaré a los acontecimientos políticos y sociales que realmente sucedieron en Chile y que aparecen en la obra, pero en una forma oculta. Debido a que la autora no pone nombres a los personajes reales que aparecen, ni revela fechas concretas de los acontecimientos sucedidos, tanto en la obra como en realidad, la comprensión

¹ José Miguel OVIEDO, *Historia de la literatura hispanoamericana, 4. De Borges al presente*, Madrid: Alianza Editorial, 2002, 394.

completa del libro requiere ciertos conocimientos de la historia del Chile del siglo XX. Por este motivo querría, como el objetivo de la parte final de mi tesina, ubicar claramente los acontecimientos políticos, mencionados en la obra, en el campo de la historia de Chile y, con el uso de la literatura secundaria que trata el tema de la historia y sociedad en Chile, intentaré aclarar el papel de los protagonistas influidos por la evolución de los acontecimientos políticos.

1. Parte literaria

1.1. Estructura

El libro consta de catorce capítulos y un epílogo. Cada capítulo tiene su papel especial, algunos son más descriptivos y otros rebosan de la acción y acontecimientos, como es el caso de los últimos capítulos. Los capítulos descriptivos sirven para presentarnos a los protagonistas, sus caracteres, sus ideales, las relaciones entre ellos y familiarizarnos con lugares importantes.

Los títulos de los capítulos tampoco fueron elegidos por casualidad. En tres títulos aparecen los nombres de las protagonistas, se trata de Rosa, Clara y Alba. Estos capítulos nos indican el personaje más importante de la historia desde aquel momento. Rosa, a pesar de estar presente sólo en el primer capítulo, inicia toda la historia. Ella es la causa de todo lo sucedido, sin su existencia Esteban Trueba no encontraría la veta de oro, no se convertiría en un hombre rico y no reconstruiría Las Tres Marías. Además, sin la muerte de Rosa éste no se casaría con Clara. Después de la muerte de Rosa el papel del personaje clave pasa a Clara. Hasta su muerte Clara representa la mujer de mayor importancia en la obra. Su presencia se nota todavía después de su muerte, sin embargo ya no tiene el papel principal. Después de la muerte de Clara, la mayor atención se centra en el personaje de Alba. Alba llega a ser la portadora de la acción y el personaje clave de los acontecimientos sucedidos. Estas tres mujeres forman el núcleo de toda la historia y por eso, sus nombres aparecen en los títulos de los capítulos que inician su época. Además, estas tres mujeres son las portadoras de toda la historia. Rosa la inicia, Clara la anota en sus cuadernos de anotar la vida y, al final, Alba la reconstruye escribiendo una historia familiar.

Los otros protagonistas ya no tienen tanta importancia como para formar parte de los títulos. La importancia de algunos personajes se reduce a compartir el título del capítulo, pero ya no aparecen sus nombres, como, por ejemplo, el capítulo «Los amantes» que se refiere a Blanca y Pedro Tercero o «Los hermanos». El último ejemplo, cuando en el título aparece un personaje, es el caso de «El conde», pero este personaje se percibe, más bien, como un elemento importante para completar la historia.

Tomando en consideración lo que fue escrito más arriba sobre las tres mujeres claves de la historia, y con respecto a los acontecimientos sucedidos, podríamos dividir

la obra en tres partes y el epílogo. La primera parte del libro consistiría en los primeros tres capítulos, se trata de la época antes del casamiento de Esteban y Clara, que luego dan base a otras generaciones de la familia. En esta parte del libro se nos presentan los personajes claves para el siguiente desarrollo de la acción, sus caracteres e ideales y las relaciones entre ellos. Estos tres capítulos son, más bien, descriptivos y emplean el papel de la introducción a la obra.

En el primer capítulo «Rosa, la bella» se nos presenta la familia del Valle, sus miembros, sus características o extravagancias. A lo largo de la obra estos pierden importancia y la atención se centra sólo en el último miembro de esta familia, pero no podemos omitirlos porque dan base a la historia. En el primer capítulo, a pesar de presentar a toda la familia del Valle, el personaje clave para el otro desarrollo de la historia es Rosa. El segundo capítulo nos presenta a la familia Trueba del otro ambiente social. El personaje más importante es Esteban, sin embargo, el capítulo no lleva su nombre y se titula «Las Tres Marías». Eso se debe a la importancia de esta gran hacienda, reconstruida por Esteban Trueba, que luego tendrá un papel importante en la historia. El tercer capítulo se centra alrededor de Clara. La mayor atención se presta, sobre todo, a sus extravagancias y capacidades sobrenaturales. Al final de este capítulo Clara entra en matrimonio con Esteban Trueba, lo que produce la unión de estas dos familias y se cierra la parte introductoria del libro.

En otra parte del libro, concretamente desde el capítulo cuatro hasta el nueve, después de la reunión de Esteban Trueba y Clara del Valle, sucesivamente desaparecen otros miembros de estas dos familias para dejar espacio al desarrollo de una familia nueva. En la segunda parte del libro, que se puede considerar como su enredo, la familia amplia, nacen los hijos, Blanca, Jaime y Nicolás, y se forman sus caracteres. En general, en esta parte se desarrollan los caracteres de los protagonistas, como podemos observar en el caso de la ira de Esteban Trueba o la profundización del espiritismo de Clara. Entre otros personajes importantes que se nos presentan son Pedro Tercero, el conde Jean de Satigny, Esteban García, el nieto, que luego juega el papel importante en la parte tercera de la obra, o el pequeño Miguel, cuyo papel también desemboca más tarde. En la parte segunda también se forman relaciones entre los protagonistas, las más importantes las observamos entre Clara y sus hijos, Blanca y Pedro Tercero, Trueba y su hija, Trueba y sus peones, los hermanos Jaime y Nicolás, etc. El lugar clave de

esta parte es *la gran casa de la esquina*, donde se reúnen todos los miembros de la familia Trueba, sobre todo, gracias a la presencia de Clara, que representa la unión familiar. Todos llegan a la casa y se encuentran, a pesar de sus relaciones ya destrozadas. Debido a eso, el cuarto capítulo, y el primer de esta parte del libro, lleva el título «El tiempo de los espíritus» y se refiere a toda esa época de Clara como personaje clave. Por un lado, designa lo misterioso que rodea a esta mujer, pero también se refiere a los miembros de la familia que, a pesar de no tener buenas relaciones, viven bajo un techo y forman parte del mundo de los espíritus.

El último capítulo de la segunda parte del libro se titula «La niña Alba» y se puede considerar como la culminación del *tiempo de los espíritus*. La familia se une todavía más gracias a la presencia de la pequeña Alba, el último miembro de la familia Trueba, que por sus buenas relaciones con todos sus parientes, funciona como la intermediaria de la familia. Luego Alba se convierte en el personaje clave de la última parte del libro, después de la muerte de su abuela Clara, que muere al final del capítulo. Este capítulo, lo podemos clasificar como el cierre de la segunda parte del libro. Igual que en el caso de los capítulos «Rosa, la bella» y «Clara, clarividente», también éste es en su mayor parte descriptivo, puesto que nos describe la infancia de Alba y su relación con otros miembros familiares.

El momento de la muerte de Clara es muy importante para toda la obra, debido a que se cierra *el tiempo de los espíritus* y empieza *la época del estropicio*, como designa el título del capítulo diez. *El estropicio* se refiere, sobre todo, a la decadencia de la familia Trueba. Las relaciones entre sus miembros se hacen indiferentes. La decadencia familiar se expresa, asimismo, simbólicamente a través de la decadencia de *la gran casa de la esquina*, donde todos se reunían en la presencia de Clara. En esta parte del libro empezamos a darnos cuenta del envejecimiento de los protagonistas, que se muestra especialmente en el caso del senador Trueba. A partir del momento de la muerte de Clara el interés de los protagonistas se distancia del interés familiar.

El capítulo «La época del estropicio» inicia la última parte de la obra y nos introduce el tema principal que estará en el centro de atención hasta el final del libro, la política. El tema de la lucha política no se menciona en el libro por primera vez, pero durante *la época del estropicio* se trata del tema clave y, además, empieza a afectar directamente a los miembros de la familia Trueba.

A partir del capítulo once «El despertar» nos encontramos con el desarrollo bastante rápido de los acontecimientos que influyen en toda la familia, pero en cada uno de otro modo. Las actitudes de los protagonistas hacia la situación política, que se instaura en el país, difieren. La contradicción ideológica se establece también entre Esteban Trueba y su nieta Alba, los que son en la tercera parte del libro los únicos miembros de la familia Trueba que mantienen relaciones familiares, y al final, también los únicos que quedan. Los otros protagonistas de la familia desaparecen, algunos se van al extranjero, otros mueren; y así, cumplen la decadencia de los Trueba. Toda la historia se cierra con la venganza del último miembro de la familia García, Esteban García. El último capítulo de la tercera parte del libro se titula «La hora de la verdad» y termina la historia de la familia Trueba con el reencuentro del abuelo con su nieta después de los acontecimientos trágicos por los que tenían que pasar. La tercera parte del libro se puede considerar como su desenlace.

El último capítulo de toda la obra es el «Epílogo». Este capítulo fue escrito directamente por Alba, como el único miembro restante de la familia Trueba después de la muerte de su abuelo Esteban. En la primera mitad del epílogo Alba describe los últimos acontecimientos de la historia, la que empieza a reconstruir, y en la segunda mitad explica el sentido de todo lo sucedido, cerrando así la historia de la familia Trueba. La historia, además, se cierra circularmente, empezando y terminando con la misma frase: «Barrabás llegó a la familia por vía marítima...»¹ Es la primera frase de los cuadernos de anotar la vida de Clara con que empieza toda la historia y, al final, leída por Alba cuando la reconstruye.

1.1.1. Temas que se repiten

Varios temas o asuntos aparecen en la obra más de una vez en la forma del «eterno retorno», lo que completa «la imagen circular» de toda la obra.² Para dar algunos ejemplos de la temática repetida, mencionamos la aventura de cruzar la cordillera, que se habla por primera vez al principio del libro en relación con tío Marcos, y otra vez, refiriéndose a Nicolás dos generaciones más tarde:

¹Isabel ALLENDE, *La casa de los espíritus*, Barcelona: Bibliotex, 2001, 383.

²HERRÁN NAVASA y SALES DASÍ, *Guía de lectura y estudio: La casa de los espíritus: Isabel Allende*, Valencia: Editilde, 2012, 14.

«Nicolás pasaba de una empresa fantástica a otra. Andaba en esos días con la ilusión de cruzar la cordillera, igual como muchos años antes lo intentara su tío abuelo Marcos, en un medio de transporte poco usual.»³

Otro tema relacionado con tío Marcos que reaparece con cada generación de la familia es la narración de sus cuentos mágicos. La afición de los personajes femeninos por leer y por los cuentos mágicos tiene inspiración en la vida personal de la autora, lo que vamos a mencionar más tarde. Esta afición, como en la vida de la escritora, tanto en su obra une y fortalece la relación entre madre e hija y siempre se hereda en la línea femenina.

El otro tema que se repite y contribuye a la estructura circular de la obra es el uso de la correspondencia. Rosa la mantiene con su novio antes de su muerte, Clara con su hija Blanca cuando esta se casa, Blanca escribe a su hermano Nicolás cuando se va al extranjero y luego Alba escribe a su madre cuando esta emigra. Entre las mujeres se hereda también la capacidad de intuición de Clara a Alba o el pelo verde de Rosa a Alba.

En la obra podríamos encontrar más elementos que reaparecen con la nueva generación y que contribuyen al cuadro mágico de la narración. Esta repetición de varios asuntos forma la estructura circular de toda la historia que se abre y cierra con el momento idéntico.

1.2. Personajes

En este capítulo querría presentar y caracterizar a los personajes más importantes que aparecen en la obra, omitiendo sus pensamientos políticos y sociales y el desarrollo ideológico entre varias generaciones, lo que voy a tratar más tarde en la segunda parte de la tesina. Aquí voy a centrarme, sobre todo, en el carácter y el papel familiar de los personajes. Dividí este capítulo en dos partes, tratando aparte a los personajes femeninos y los masculinos. Generalmente, los personajes femeninos en la obra suelen ser idealizados y destacan por virtudes familiares y actividades beneficiosas con inclinaciones irreprimibles al cuidado de los otros. Al contrario, los personajes masculinos destacan por la fuerza y ambición. Como dos excepciones se pueden

³ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 207.

considerar a Jaime, con el sentido fuerte de cuidar de los pobres, y Tránsito Soto, una mujer ambiciosa e independiente.

1.2.1. Personajes femeninos

Rosa

No sabemos mucho sobre el carácter de Rosa. Lo que caracteriza a esta mujer es, sobre todo, su inmensa belleza. En la obra se nos presenta casi como un personaje mítico con el pelo verde, que gracias a su hermosura enorme ya no necesita otras virtudes, las que tienen otras protagonistas. El amor entre Rosa y Esteban es, más bien, platónico. Esteban percibe a Rosa como muy idealizada, hasta ficticia, se enamoró de su belleza, pero no puede imaginarla como un ser real y por eso se sorprende mucho por la noticia de su muerte: «La única idea que no se me había ocurrido era que Rosa fuese mortal.»⁴ Rosa en la obra actúa como un personaje mágico, igual que su hermana menor, Clara, pero en el caso de Rosa lo mágico se representa sólo a través de su aspecto físico.

Clara

Otro personaje misterioso es Clara. Clara no destaca por la belleza, sino por su interés por el espiritismo y sus capacidades sobrenaturales de poder hablar con los espíritus, saber explicar el significado de los sueños o de predecir el futuro. A pesar de ser un personaje introvertido, nunca deja de estar rodeada por los otros. En la obra Clara es el símbolo de la familia, la que une simplemente por su presencia. Lo importante es la relación de Clara con sus hijos, sobre todo, con su hija Blanca. La relación entre la madre y la hija es muy fuerte en cada generación de la familia y, lo que es común a esta relación, es la narración de los cuentos y la solidaridad entre las dos.

Clara es un personaje muy fuerte, lo que se debe, sobre todo, a su vida en el nivel espiritual y su indiferencia hacia todo lo terrestre. Debido a eso, no se puede considerar una mujer práctica capaz de ocuparse de los asuntos de casa o cuidar de sus hijos en el mundo real. Su relación materna hacia sus hijos también se basa en

⁴ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 40.

el nivel espiritual, pero siempre suele estar rodeada por la gente que la sustituyen en las tareas prácticas, al principio es Férula y Nana y luego su propia hija Blanca:

«Clara no era capaz de hacer las trenzas a Blanca para ir al colegio, de eso se encargaban Férula o la Nana, pero tenía con ella una estupenda relación basada en los mismos principios de la que ella había tenido con Nivea, se contaban cuentos, leían los libros mágicos de los baúles encantados, consultaban los retratos de familia, se pasaban anécdotas de los tíos [...]»⁵

Sin embargo, como ya fue escrito al principio del capítulo, también Clara tiene cierto sentido de cuidar de los otros en el caso de la necesidad. Esas situaciones son los únicos momentos cuando se ocupa de los asuntos terrestres. Una de esas situaciones es el momento del terremoto que destruye *Las Tres Marías* y deja inválido a Esteban Trueba. Es el momento, cuando Clara deja de interesarse por los asuntos espirituales y ayuda en las tareas domésticas en la hacienda. Pero cuando la situación se normaliza, Clara vuelve a escapar al mundo mágico:

«Se limitó a adiestrar un par de cocineras y a entrenar a unas muchachas, hijas de los inquilinos, para que sirvieran en la casa, y apenas se vio libre de las cacerolas y la escoba, regresó a sus cuadernos de anotar la vida y a sus cartas del tarot en los momentos de ocio.»⁶

Aparte de las actividades auxiliares en el caso del terremoto, Clara también tiene fuerte sentido de la caridad, pero siempre actúa sólo cuando se necesita, como por ejemplo, cuando viene el invierno bastante frío y los pobres lo sufren en sus flojas chozas: «Estaba muy ocupada socorriendo a los pobres en una tarea que no tenía principio ni fin. Salía muy temprano y a veces llegaba cerca de la medianoche.»⁷

Clara destaca por la bondad hacia todos los seres humanos, pero su relación con Esteban Trueba nunca fue amorosa, sino, al principio se basaba en el respeto y, luego, justo en el momento cuando Clara conoció el mundo real ayudando durante el terremoto, empezó a tenerle miedo. Después de ser golpeada por su marido, se le distancia completamente y deja de hablarle para el resto de su vida, pero es una mujer idealizada que nunca expresa el odio. Cierta tipo de relación se puede percibir entre Clara y Pedro Segundo, los dos buscan el consuelo con el otro hasta que se establece

⁵ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 121.

⁶Ibid., 164.

⁷Ibid., 127.

un amor platónico entre ellos. Es un amor secreto, bien oculto por los dos que, después, evoluciona en el caso del amor de la hija de Clara, Blanca, y el hijo de Pedro Segundo, Pedro Tercero.

Después de la muerte de Clara empieza el período de la decadencia. Como la causa de su muerte se nos presenta su propia decisión. El otro motivo que se nos ofrece podría ser la imposibilidad de la presencia de una mujer «ideal» en el período del terror. Sin embargo, la presencia de esta mujer se nota todavía después de su muerte cuando aparece en forma del espíritu o se contacta con otros miembros de la familia a través de su mente, sobre todo con su nieta Alba.

Blanca

Blanca difiere mucho de su madre. Es una mujer práctica para las tareas de casa y, después de la muerte de Nana, es ella quién se ocupa de la marcha de *la gran casa de la esquina*. Blanca es, sobre todo, una mujer romántica y en el libro representa las dificultades de la relación amorosa. Asimismo, es una persona introvertida, pero a diferencia de su madre, es débil de salud y tampoco tiene suficiente fuerza para luchar por sus ideales. La relación entre Blanca y su hija es muy fuerte y también se basa en las narraciones de los cuentos fantásticos. Otra relación de mucha importancia se mantiene entre Blanca y Pedro Tercero. Se trata de la relación amorosa establecida ya durante su infancia, pero que nunca podría desarrollarse al nivel respectivo por la existencia de varios obstáculos y por la falta de valor por parte de Blanca. La relación entre Blanca y Pedro Tercero queda en el nivel de los amantes. Blanca no se atreve abandonar la casa de su padre por varios motivos. Uno de ellos es la fuerza de estar acostumbrada y el miedo de los cambios, o el otro motivo podría ser el miedo de bajar en la escala social, que también para Blanca tiene mucha importancia. Sin embargo, por la apariencia de pertenecer a la clase social alta, Blanca tiene que realizar un gran esfuerzo para mantenerse porque su padre no le da suficiente dinero para la marcha de la casa:

«En la casa, Blanca andaba con delantal y alpargatas, confundiéndose con la escasa servidumbre que quedaba, y para salir usaba su mismo traje negro planchado y vuelto a planchar, con su blusa de seda blanca.»⁸

⁸ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 271.

La relación de Blanca con su padre queda en el nivel de la decepción desde que él decide casar a su hija por fuerza y pretende haber matado a su amante. Al final del libro, con los acontecimientos tremendos que suceden, las relaciones entre los dos cambian. Blanca se reconcilia con su padre y con su ayuda se exilia junto con Pedro Tercero. Entonces, influida por los acontecimientos, Blanca por fin, decide entregarse completamente al amor que vive desde su niñez.

Alba

La hija de Blanca une las características de sus abuelas, Rosa y Clara, pero no comparte mucho con el carácter de su madre. Alba heredó el pelo verde de Rosa y la fuerza y capacidad de estar querida por todos los miembros de la familia de Clara. Además tiene la capacidad parcial de Clara por intuición. Quizá por la unión de estas características de las dos mujeres amadas logra romper la soledad de su abuelo Esteban. Alba, además, comparte los intereses de sus tíos, los ratos de narración de los cuentos inventados por Blanca y escucha atentamente las ideas socialistas de su padre Pedro Tercero. A pesar de no saber que Pedro Tercero es su padre, Alba rechaza usar el apellido de su padre oficial, Jean de Satigny, y usa el de su madre, pero después en la universidad, vuelve a usar el del conde para separarse de la ideología política de su abuelo. Alba nunca echa de menos a su padre porque siempre está rodeada por otros miembros de su familia y se deja influir por cada uno de ellos. Toda la familia crea un mundo mágico para ella.

El personaje más importante para Alba es su abuela Clara. Para Alba, Clara simboliza el mundo mágico lleno de fantasía y cuando muere se quedan en contacto a través de sus pensamientos. En la vida de Alba, Clara juega el papel importante también en sus momentos de tortura cuando se le aparece y le da fuerza para sobrevivir:

«Cuando casi había conseguido su propósito, apareció su abuela Clara, a quien había invocado tantas veces para que la ayudara a morir, con la ocurrencia de que la gracia no era morir, puesto que eso llegaba de todos modos, sino sobrevivir, que era un milagro.»⁹

Igual que Clara, Alba influye en todos los Trueba. Ella se da cuenta de la soledad de su abuelo y trata de disminuirla, colabora con las tareas de su tío Jaime y reduce

⁹ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 366.

la actuación exagerada de su madre durante el período del desabastecimiento. Alba también es un personaje idealizado, sobre todo, por su sacrificio ilimitado por amor. El amor es el rasgo principal de la participación de Alba en los asuntos políticos y ni la tortura y momentos crueles le influyen este sentimiento. Al final, Alba es el último miembro sobreviviente de *la gran casa de la esquina* y, por eso, le toca el papel de reconstruir la historia de su familia para cerrar la época del estropicio y regresar al período antes de la decadencia familiar.

Tránsito Soto

Tránsito Soto se puede considerar como la representación femenina de la ambición. Podríamos compararla con Esteban Trueba. Los dos tenían que trabajar mucho para conseguir sus propósitos, pero el esfuerzo de cada uno fue diferente. Mientras que Esteban Trueba empezó su camino trabajando en el campo y dominando a los peones, Tránsito Soto tuvo que unir dos cualidades por las que destacaba, la inteligencia con su belleza. Además, el conocimiento de la importancia de ser independiente de los hombres le aseguró la posición influyente, a pesar de representar el mundo femenino.

La relación entre Esteban Trueba y Tránsito Soto evoluciona a lo largo del libro. Al principio, la posición de Tránsito es inferior y su ascenso requiere esforzarse mucho. Incluso Esteban Trueba tiene que prestarle el dinero para posibilitarle este ascenso. La relación hacia Tránsito Soto cambia cuando Trueba nota el distanciamiento entre él y su mujer y empieza a buscar consuelo con Tránsito, pero no se trata sólo del consuelo físico, pero sobre todo la consolación psíquica. En esas ocasiones podemos observar el crecimiento de la posición de Tránsito y cumplimiento de sus deseos, hasta al final, tiene el papel más importante para la supervivencia de la familia Trueba. El cambio de la relación entre Esteban Trueba y Tránsito, lo podemos notar en el momento cuando él le empieza a tratar de usted: «Me puse de pie para saludarla y no pude tutearla como antes.»¹⁰

Tránsito Soto en la obra representa a una mujer independiente, no influida por amores ni otras relaciones emocionales.

¹⁰ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 369.

Férula Trueba

La hermana de Esteban Trueba en la obra representa a una mujer desgraciada que sacrificó su vida por otros. Férula sufre por falta del amor, lo que le provoca la dependencia exagerada de Clara, que es la única que le muestra el cariño. La relación de Férula hacia Clara pronto evoluciona en obsesión y provoca celos entre ella y Esteban:

«Los dos hermanos llegaron a ser rivales declarados, se medían con miradas de odio, inventaban argucias para descalificarse mutuamente a los ojos de Clara, se espiaban, se celaban.»¹¹

La relación entre los dos hermanos también se basa en el sentido de la culpa que Férula provocaba con frecuencia en Esteban. Férula, que sacrificó una parte de su vida por cuidar de su madre enferma siempre estaba dependiente del dinero de su hermano y le envidiaba su independencia. Después de haber sido echada de *la gran casa de la esquina*, Férula decide pasar el resto de su vida en pobreza y miseria, a pesar de tener suficiente dinero de su hermano, porque sin Clara la vida dejó de tener sentido para ella, lo que provoca otros sentimientos culpables a Esteban.

1.2.2. Personajes masculinos

Esteban Trueba

El personaje masculino principal es Esteban Trueba. A lo largo de la obra podemos observar la evolución de sus sentimientos y la relación hacia su mujer e hijos. Al principio del libro Esteban Trueba se nos presenta como un joven enamorado de ideas románticas, lo que cambia con la muerte de su querida Rosa. Su enamoramiento se transforma en la ira que todavía intensifica durante su vida hasta provocarle la soledad. Esteban es un hombre temible por todos sus hijos y tan sólo su presencia provoca miedo, como se muestra en el ejemplo de la muerte de flores cuando él viene:

«Cuando oían llegar al abuelo, el que estaba más cerca corría a poner el gomero a salvo en la terraza, porque apenas el viejo entraba a la pieza, la planta agachaba las hojas y empezaba a exhumar por el tallo un llanto blancuzco como lágrimas de leche.»¹²

¹¹ ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 123.

¹² *Ibid.*, 241.

Esteban Trueba es un hombre ambicioso, bastante conservador que ve importancia en la educación británica para sus hijos y divide estrictamente papeles entre clases sociales diferentes y entre hombres y mujeres. En la obra se puede entender como la oposición a su mujer Clara. Al contrario de ella, Esteban Trueba representa el mundo real, el orden y la normalidad que es lo que no puede encontrar en su familia.

Esteban no tiene buena relación con su familia. Su mujer lo ignora, desde el momento cuando la pegó, y sus hijos le sienten sólo el miedo. Él también está decepcionado con ellos y, a pesar de vivir junto con su familia, es un hombre solitario. La situación cambia cuando nace Alba. La relación entre abuelo y su nieta es la más fuerte que él conoce.

Nicolás, Jaime

Nicolás y Jaime son dos hijos de Esteban Trueba, pero ni uno de ellos cumple las esperanzas de su padre. Nicolás es un hombre aventurero, lo que heredó de su tío abuelo Marcos. Además, se interesa por el espiritismo de su madre y desea tener sus capacidades que, sin embargo, en la obra de Allende son sólo las cualidades femeninas. Trueba se avergüenza de su hijo por sus extravagancias y cuando él le empieza a ridiculizar en su carrera política, manda a Nicolás al extranjero para no correr riesgo de otras ridiculizaciones.

Jaime tampoco cumple deseos de su padre. Su carácter es muy diferente de el de su hermano. Jaime nació para ayudar a los pobres, e igual que los otros hombres del libro, él también destaca por su ambición con la que logra terminar estudios de medicina y hacerse el médico de los pobres. Jaime es el único miembro de la familia Trueba que no se deja influir por el lujo que lo rodea y vive una vida muy austera:

«En su ropero sólo había tres camisas y dos pantalones. Clara pasaba el invierno tejiendo apresuradamente prendas de lana ordinaria, para mantenerlo abrigado, pero él las usaba sólo hasta que otro más necesitado se le ponía por delante.»¹³

La relación entre los dos hermanos nunca es armoniosa, sobre todo por sus caracteres diferentes, pero los dos tienen mucha simpatía hacia su madre. El otro obstáculo que aparece entre los dos es la presencia de Amanda, la novia de Nicolás.

¹³ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 200.

Cuando Jaime se enamora de ella, la relación con su hermano se destruye completamente. Jaime suele estar más interesado por asuntos de su familia y Nicolás más se dedica a los asuntos espirituales, que igual que a su madre, le distancian del mundo real. Los dos tienen gran influencia en la educación de su sobrina Alba y, sobre todo, la relación entre Jaime y Alba es muy estrecha.

Pedro Tercero García

Igual que Tránsito Soto, también Pedro Tercero representa la ambición de subir su nivel empezando en un ambiente sin muchas posibilidades y tiene que esforzarse mucho para alcanzarlo. En la obra representa al personaje en que más se refleja el progreso del pensamiento campesino y el tema del amor escondido. A pesar de mostrar cierta inclinación política en su juventud, en su adultez su ambición se orienta, sobre todo, hacia la libertad y el amor:

«Cada vez le costaba más trabajo encontrar la inquietud y el dolor necesarios para componer una nueva canción, porque con los años había llegado a tener una gran paz interior y la rebeldía que lo movilizaba en la juventud se había transformado en la mansedumbre del hombre satisfecho consigo mismo. Era austero como un franciscano. No tenía ninguna ambición de dinero o de poder. El único manchón en su tranquilidad era Blanca.»¹⁴

Miguel

Miguel es el otro hombre ambicioso del libro, pero su ambición ya es puramente ideológica. En este personaje se nos muestra gran valentía de un joven atrevido no dispuesto a llegar en acuerdos. Miguel mantiene una relación muy fuerte con dos mujeres, una es la relación amorosa con Alba, y la otra es la relación fraternal hacia su hermana Amanda que, ya desde su niñez, representa toda su familia y, por eso, teme por perderla: «[...] un joven conmovido y tembloroso, que mientras explicaba los síntomas de la enfermedad de su hermana, luchaba contra lágrimas que nublaban sus ojos.»¹⁵

Sin embargo, su inclinación hacia la lucha política resulta más fuerte que el amor y las dos mujeres tienen que sufrir por la relación con Miguel.

¹⁴ ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 307.

¹⁵ *Ibid.*, 301.

Esteban García

Esteban García es un hombre no reconciliado con la injusticia de ser el hijo bastardo. Su envidia hacia Alba pronto progresa en gran odio que desemboca en su tortura como el acto de venganza. Esteban García es un personaje importante del libro por llevar a cabo el odio entre las dos familias, los Trueba y los García. También forma parte de la historia circular con la repetición del acto violador que comete en Alba, la nieta del violador de su abuela Pancha García y, como lo comprende Alba, su violencia es sólo otra parte de la historia que debía cumplirse:

«El día en que mi abuelo volteó entre los matorrales del río a su abuela, Pancha García, agregó otro eslabón en una cadena de hechos que debían cumplirse. Después el nieto de la mujer violada repite el gesto con la nieta del violador y dentro de cuarenta años, tal vez, mi nieto tumbe entre las matas del río a la suya y así, por los siglos venideros, en una historia inacabable de dolor, de sangre y de amor.»¹⁶

1.3. Inspiración de la autora para crear a los protagonistas

Cuando estudiamos la vida de Isabel Allende, nos damos cuenta de varias similitudes entre sus miembros familiares y los de la familia Trueba. La inspiración de la autora para crear a los protagonistas de *La casa de los espíritus* es indudable. Para demostrarlo, podemos utilizar dos libros autobiográficos, *Paula* y *Mi país inventado*, ambos escritos por la misma autora.

Como Isabel Allende reveló en varios libros y discursos, empezó a escribir su primera novela el día 8 de enero de 1981 como una carta para su abuelo moribundo. Ya desde el principio de su emigración en Venezuela mantuvo la correspondencia con este hombre, tan importante en su vida. La última carta que le escribió se convirtió en la novela y, originalmente, se basaba en las anécdotas y cuentos familiares.¹⁷

La semejanza más fuerte entre la familia de Isabel y su primera novela, la podemos encontrar en el caso de sus abuelos que en la obra dieron inspiración para crear la pareja principal, la de Esteban Trueba y Clara. Entre otros familiares que inspiraron el libro *La casa de los espíritus* son, por ejemplo, la madre de Isabel que dio origen a Blanca, su padre biológico y ausente en su vida, igual que el conde Satigny,

¹⁶ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 382.

¹⁷Isabel ALLENDE, *Mi país inventado*, Barcelona: Random House Mondadori, 2003, 199.

los hermanos de su madre o la misma autora que tiene muchos rasgos comunes con el personaje de Alba. Estos personajes no coinciden sólo en sus caracteres, sino también en sus destinos, y ciertas situaciones que aparecen en el libro ocurrieron también en la vida de la escritora.

La relación entre Isabel y su abuelo era muy fuerte por varias razones. Isabel pasó una parte de su vida viviendo en su casa, él participaba en su educación y, probablemente, por larga ausencia del padre en la vida de Isabel, ella necesitó sentir presencia del hombre en su familia.

El abuelo de Isabel Allende coincide en varios aspectos con Esteban Trueba. Los dos provienen de una familia pobre y tenían que trabajar mucho para mantener a su madre y hermana y para convertirse en hombres prósperos. Los dos consideran sólo el esfuerzo y trabajo como el camino hacia la riqueza. El abuelo de Isabel también se opuso a la relación amorosa de su hija con Tomás Allende, pero su actitud no era tan rigurosa como la de Trueba.¹⁸

La abuela de Isabel también se parece mucho al personaje de Clara. En sus libros Isabel la describe como una mujer amable con capacidad de predecir el futuro, leer la mente ajena, dialogar con animales o mover objetos con la mirada. El momento del encuentro entre sus abuelos, igual que el momento del compromiso entre Esteban y Clara, Isabel lo describe como un momento mágico acompañado con la clarividencia de su abuela. Cuando Isabel Allende se refiere a sus abuelos, los llama el Tata y la Memé.¹⁹

Los acontecimientos alrededor del casamiento del abuelo de Isabel son casi idénticos con los de la novela. En la vida del abuelo también existía la novia llamada Rosa que murió misteriosamente antes de la boda y después de su muerte el abuelo decidió pedir la mano de su hermana menor, lo que la autora explica de un modo muy parecido al de la novela: «A mi abuelo le pareció lógico que si había sido aceptado entre los Barros como novio de una de las hijas, no había razón para que no lo fuera de otra.»²⁰

Hay otros momentos casi iguales que aparecen, como en el libro *La casa de los espíritus*, tanto en libros autobiográficos de la escritora. Uno de ellos ocurre cuando Memé suspende sus sesiones espirituales con sus tres amigas de *la Hermandad Blanca*,

¹⁸Isabel ALLENDE, *Paula*, Barcelona: Plaza & Janés Editores, 1996, 12,19.

¹⁹ALLENDE, *Paula*, 12-13.

²⁰ALLENDE, *Mi país inventado*, 42.

en la novela representadas por las hermanas Mora, para ayudar nacer a su nieta, o el otro, cuando muere, lo que la autora describe de tal modo como lo describió en *La casa de los espíritus*:

«Con la muerte de mi abuela se vaciaron las jaulas de pájaros, callaron las sonatas en el piano, se secaron las plantas y las flores en los jarrones, escaparon los gatos a los tejados, donde se convirtieron en bestias bravas, y poco a poco perecieron los demás animales domésticos, [...]»²¹

La abuela de Isabel Allende murió de leucemia y su muerte inspiró a su nieta para escribir sobre la muerte de Clara.

Dejando aparte a los abuelos de Isabel, otros personajes que inspiraron a la escritora eran sus padres. En su libro *Paula*, Isabel habla de su madre como de una mujer romántica, que coincide con Blanca Trueba en varias situaciones. Una de ellas son los años difíciles que Isabel recuerda, cuando su madre tenía que trabajar mucho para sostener a sus hijos como la madre soltera, y por eso, no le quedaba mucho tiempo para compartirlo con ellos. Esos momentos escasos que los niños compartían con su madre, los pasaban escuchando sus cuentos, lo que provocó la pasión de la escritora por historias.²²

Otro rasgo que une a la madre de Isabel con el personaje de Blanca es la presencia de sus dos hermanos solteros. Uno de ellos, Pablo, se parece mucho a Jaime Trueba, el tío preferido de Alba, igual que Pablo de Isabel. A este tío solitario siempre rodeado por muchos libros, Isabel le atribuye su amor por la lectura y, además, recuerda los «juegos bruscos» de los dos tíos intentando fortalecer su carácter,²³ el hecho que también aparece en la familia Trueba.

Las características de los dos hermanos Trueba, también podríamos encontrarlas en otros miembros de la familia de la escritora, pero mayor influencia en la novela, lo tiene el padre de Isabel. El padre biológico de la autora, Tomás Allende, tiene rasgos comunes con el conde Jean de Satigny. Los dos ocultaban su pasado y ocuparon sólo un período breve en la vida de su esposa. En la obra aparecen dos acontecimientos que Isabel Allende menciona también como episodios relacionados con su padre. Uno es el escándalo de las relaciones homosexuales, por los que Tomás Allende fue acusado, y

²¹ ALLENDE, *Paula*, 39.

²² *Ibid.*, 48.

²³ *Ibid.*, 44-46.

el otro, es la identificación de su cuerpo por su hija, a pesar de que esta no recordaba nada de su aspecto.²⁴

En sus libros autobiográficos Isabel Allende menciona a su padre biológico como «una ausencia en su vida», pero añade que nunca careció del amor familiar de los otros miembros, lo que le identifica con la protagonista Alba. En la vida de la escritora había varios momentos que luego usó en su primera novela, como por ejemplo cuando Alba recibe una caja de pintar como el regalo de su abuela y le permiten pintar en las paredes de su habitación, igual que lo permitieron a Isabel como niña. Otra idea de la vida de la autora en la obra es el uso del «cuaderno para anotar la vida» que Isabel recibió de su madre para no perder contacto con su país durante sus frecuentes viajes al extranjero.²⁵

La identificación entre Alba Trueba y la escritora se puede ver, sobre todo, durante el período del gobierno de la junta militar, cuando las dos ayudaban a los perseguidos, juntaban alimentos para los pobres o colaboraban con la Iglesia para dar comida a los pequeños. Isabel, asimismo, recibía dinero de su abuelo para esas actividades contra el régimen sin que este quisiera saber para que lo usaba.²⁶ La situación muy parecida aparece también en *La casa de los espíritus* cuando Alba empieza a robar muebles de *la gran casa de la esquina*.

Como podemos ver, la similitud entre el libro *La casa de los espíritus* y la vida de su escritora es innegable. La autora une varios acontecimientos reales que sucedieron en su país con otros, sucedidos en su propia familia. Tomando en consideración estas observaciones, la novela podría ser entendida parcialmente como autobiográfica.

1.4. El simbolismo de nombres de los protagonistas

La escritora prestó mucha atención a la elección de nombres de los protagonistas. Especialmente, en el caso de las protagonistas femeninas, cuyos nombres destacan sus valores que les predestinó la autora. Todos los nombres de los personajes femeninos de la familia Trueba - del Valle, tienen su significado parecido. Los nombres Nivea, Rosa, Clara, Blanca y Alba se refieren a la blancura, belleza y

²⁴ ALLENDE, *Paula*, 26-28.

²⁵ *Ibid.*, 76-78.

²⁶ *Ibid.*, 284-286.

pureza, y quieren subrayar la inocencia de estas protagonistas. Como ya fue mencionado al principio de la tesina, Isabel Allende inclina a la idealización de sus protagonistas femeninas y las presenta, más bien, como los seres que se dejan llevar por su destino. En *La casa de los espíritus* las mujeres representan, sobre todo, el mundo mágico y romántico, inaccesible a los personajes masculinos, lo que todavía afirma la elección de sus nombres.

Como ya fue dicho al principio de mi trabajo, las tres mujeres más importantes de toda la obra son: Rosa, Clara y Alba. El significado de los nombres de estas tres mujeres es más especificado y se refiere a sus cualidades. *Rosa* significa «hermosura», *Clara* como «clarividencia» y *Alba* expresa «el amanecer». El nombre de Alba tiene su valor simbólico por dos motivos. Por un lado, *el amanecer* es el símbolo de algo nuevo, pero por otro, en el caso de Alba, también significa el último nombre femenino con la significación típica de los nombres de las mujeres de la familia Trueba - del Valle: «Buscaron un nombre en un diccionario de sinónimos y descubrieron el suyo, que es el último de una cadena de palabras luminosas que quieren decir lo mismo.»²⁷ El uso del nombre de Alba destaca su función en la obra, cerrar y empezar otra vez la historia de su familia, como he tratado en el capítulo anterior.

En la obra hay otros ejemplos de los nombres simbólicos, pero ya no tienen tanta importancia, como es el caso de *Férula*, que significa la «dominación», refiriéndose a su deseo nunca cumplido, o *Amanda*, significando «la que debe ser amada», siendo una mujer amada por dos hombres.

La elección de los nombres masculinos tampoco fue casual. *Esteban* significa «un hombre victorioso», lo que apropiadamente presenta al protagonista o *Pedro*, «firme como una piedra», que en el caso de Pedro Tercero se referiría a su amor infinito hacia Blanca.

En el caso de los nombres de la familia García, el hijo siempre hereda el nombre de su padre. La autora podría usar esta técnica por varios motivos. Lo que parece más verosímil, es que quería destacar la diferencia entre las dos familias, los Trueba y los García, y el papel de los campesinos que se lleva del padre a su hijo, junto con el nombre. Este papel cambia hasta en el caso de Esteban García. Este personaje une las dos familias, no solamente por la sangre, sino también simbólicamente por su nombre Esteban, heredado por su abuelo Esteban Trueba, y su apellido García,

²⁷ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 236.

heredado por su abuela Pancha García. A pesar de esta conexión simbólica, Esteban Trueba comprende su sentido hasta al final del libro:

«—¿Por qué te pusieron Esteban? —le preguntó en la puerta.
—Por usted, señor —respondió el otro enrojeciendo.
Trueba no le dio un segundo pensamiento al asunto. A menudo los inquilinos usaban los nombres de sus patrones para bautizar a los hijos, como señal de respeto.»²⁸

En la novela también aparecen a dos personajes de mucha importancia en el contexto social y político, cuyos nombres quedan ocultos. Es el caso del Poeta y del Candidato, luego Presidente. La diferencia entre estos dos y los otros protagonistas es el uso de la fantasía por la autora. A pesar de gran inspiración de Isabel Allende en su propia familia, formó los caracteres de sus personajes utilizando su propia imaginación, pero en el caso del Poeta, representando a Pablo Neruda, y el Presidente, refiriéndose a Salvador Allende, omitió este sentido y no prestó atención a sus caracteres, sino solamente les atribuyó su papel político y nacional, lo que será el motivo de su anonimato.

1.5. El papel del narrador

Isabel Allende eligió para su novela *La casa de los espíritus* dos tipos de narradores principales, el narrador omnisciente y el en la primera persona. Ya desde el principio de la obra nos damos cuenta de la voz de Esteban Trueba que aparece a lo largo de todo el libro y expresa la visión subjetiva de este personaje. Su voz aparece, sobre todo, en las situaciones emotivas para él, como es el momento de la muerte de Rosa, el abandono por su mujer, la muerte de Clara o la situación después del golpe militar. En todas estas situaciones se nos expresan los sentimientos de su narrador, sobre todo, el sentimiento de la soledad y tristeza.

El otro narrador de la obra es la nieta de Esteban Trueba, Alba, pero su función de narradora es más compleja. El hecho que la narradora es Alba, lo llegamos a saber hasta en el epílogo del libro donde Alba explica las razones para escribir la historia familiar: «Mi abuelo tuvo la idea de que escribiéramos esta historia. —Así podrás llevarte las raíces contigo si algún día tienes que irte de aquí, hijita —dijo.»²⁹

²⁸ ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 259.

²⁹ *Ibid.*, 381.

Para crear esta historia Alba recopila todos los cuadernos de su abuela Clara, los álbumes familiares, correspondencias o libros administrativos y con la ayuda de su abuelo empieza a narrar la historia de su familia. Alba, como narradora, no usa la técnica de la narración en primera persona, sino actúa como el narrador omnisciente. El objetivo de esta técnica, según Juan Carlos Herrán Navasa y Emilio José Sales Dasí, es: «interpretar y juzgar determinados eventos al tiempo que realiza su tarea recopiladora».³⁰

El otro motivo de la narración de Alba en tercera persona podría ser poner el orden a los acontecimientos, por los que tenía que pasar su familia, para comprender el sentido de todo lo sucedido. La narración de Alba en primera persona no podría ser bien ordenada, tan sólo, por su ausencia en momentos antes de su nacimiento. Otro hecho, que no podemos olvidar, es el papel de toda la novela que no consta sólo de la historia de una familia, sino también de presentar ciertos problemas sociales y políticos de la sociedad chilena. En este caso, es más apropiado el uso de la alternación del narrador omnisciente, influido por varias fuentes, con la voz de Esteban Trueba que presentan dos opiniones diferentes y dejan así más espacio para las valoraciones propias del lector.

Tomando en consideración todo lo anteriormente mencionado, se nos ocurre la siguiente cuestión: ¿por qué la autora usó esta técnica de la narración testimonial, cuando podía usar al narrador omnisciente sin su identificación con Alba? A esta cuestión se nos ofrecen varias respuestas. Una de ellas es la identificación de la misma escritora con este personaje. Como ya mencioné anteriormente, Isabel Allende comparte muchas características con Alba. Además, la autora escribió esta novela durante su exilio en Venezuela después del triste período en su país. Quizá utilizó la narración recopiladora por Alba justamente para revivir su propia historia como cierta forma de su reconciliación. Aparte de este papel reconciliador, a través de la técnica del diario, en que se basa toda la obra, la autora encuentra su autenticidad, de un modo bastante típico a las mujeres, como explica en su ensayo Rosario Ferré.³¹

El uso del diario nos ofrece el testimonio de todas las generaciones de la familia Trueba por sus propios miembros, sobre todo, las mujeres. Este testimonio, lo inicia

³⁰Juan Carlos HERRÁN NAVASA y Emilio José SALES DASÍ, *Guía de lectura y estudio: La casa de los espíritus: Isabel Allende*, 40.

³¹ Rosario FERRÉ, *El diario como forma femenina*, Mexico: Joaquín Mortiz, 1980, 27.

Clara por sus «cuadernos de anotar la vida» y Rosa por la correspondencia con su novio. En otra generación de la familia Trueba, Blanca mantiene correspondencia con su madre durante su breve período matrimonial y después con su hermano Nicolás, cuando este sale al extranjero. La última mujer de la familia, Alba, empieza a escribir su propio diario y, además, recopila todos esos documentos, escritos por sus antepasados, para cumplir el papel testimonial de toda la familia. La única generación que no ofrece su testimonio personal es la primera, los del Valle, que, sin embargo, no tienen tanta importancia para la historia y por eso es suficiente el testimonio de su hija Clara.

Otro motivo por qué la autora utilizó esta elección de narradores es cumplir la estructura circular de la novela. Esteban Trueba, como un anciano, entrega todos sus recuerdos a su nieta y después muere. Alba, como el último miembro de la familia, tiene que reconstruir toda la historia y de esa manera cerrar el relato que otra vez vuelve al principio. Esta técnica de narrar una historia familiar es bien escogida por la conexión entre varias generaciones y la culminación de sus destinos, lo que conviene a una saga familiar.

A pesar de tantas fuentes del relato, la narración es más o menos lineal, pero en ciertas ocasiones aparecen referencias del futuro o pasado que aderezan el texto y todavía intensifican el interés del lector. Algunas de esas situaciones son las que exigen la formación de la opinión propia del lector, como es en cuanto a los problemas sociales. En el caso de las partes narradas por Esteban Trueba, el relato se siempre refiere al pasado, puesto que se trata de sus recuerdos como anciano. Uno de esos ejemplos es el momento del principio del libro, todavía antes del nacimiento de Alba, cuando Esteban Trueba puebla *Las Tres Marías*:

«Nadie me va a quitar de la cabeza la idea de que he sido un buen patrón. Cualquiera que hubiera visto Las Tres Marías en los tiempos del abandono y la viera ahora, que es un fundo modelo, tendría que estar de acuerdo conmigo. Por eso no puedo aceptar que mi nieta me venga con el cuento de la lucha de clases, porque si vamos al grano, esos pobres campesinos están mucho peor ahora que hace cincuenta años.»³²

Las referencias del futuro o pasado aparecen también en episodios recopilados por Alba. En esos casos, las podemos considerar como sus propios comentarios siempre limitados en unas menciones. Uno de los ejemplos es el momento de la infancia de

³²ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 56-57.

Miguel: «Amanda lo estrechó contra su pecho frenéticamente y en una inspiración del momento le dijo: “daría la vida por ti, Miguelito”. No sabía que algún día tendría que hacerlo.»³³

Tomando en consideración el uso de los narradores y la difusión de varios períodos temporales, podemos notar la intensificación del interés por la lectura con mantenimiento del espacio necesario para creación de varias perspectivas de los lectores.

1.6. El concepto del espacio: la casa

En la obra hay dos espacios principales donde transcurre la acción, la hacienda *Las Tres Mariás* y *la gran casa de la esquina*. La existencia de estos dos lugares tiene su papel importante. A través de estos dos espacios la escritora intentó reflejar, tanto la sociedad del campo como la urbana, y dividió dos mundos presentes en la novela: el mundo real con el mágico. La hacienda se refiere al mundo real que allí conoce Clara y donde por tareas del campo no queda espacio para su espiritismo. Por otro lado, *la gran casa de la esquina* se relaciona con los espíritus que deambulan por casa y la convierten en el espacio mágico.

Con la división en el espacio real y mágico está relacionada también la división del mundo masculino y el mundo femenino:

«La hacienda es un **espacio simbólico** relacionado con lo masculino, donde Esteban Trueba **ejerce su poder** como patrón, encarnando un rol que lo convierte en figura arquetípica dentro de la realidad histórica chilena.»³⁴

A diferencia de la hacienda, en *la gran casa de la esquina* el manejo de la casa está en manos de las mujeres. Clara la alimenta con sus espíritus, Blanca se dedica al mantenimiento del hogar y Alba la usa para sus propósitos.

1.6.1. El papel de la gran casa de la esquina

La gran casa de la esquina en la obra representa el lugar mágico donde se reúnen todos los miembros de la familia Trueba y a donde llevan sus intereses y

³³ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 202.

³⁴HERRÁN NAVASA y SALES DASÍ, *Guía de lectura y estudio: La casa de los espíritus: Isabel Allende*, 35.

ocupaciones. La inspiración para crear este lugar importante, que da el nombre a la novela, se debe a la casa donde vivió la familia de la abuela de Isabel Allende, como escribe en su libro:

«La idea de la “gran casa de la esquina”, que figura en el libro, surgió de la antigua residencia de la calle Cueto, donde nació mi madre, tantas veces evocada por mi abuelo, que me parece haber vivido en ella.»³⁵

Cuando estudiamos la topología literaria según Daniela Hodrová, nos damos cuenta de que *la gran casa de la esquina* cumple exactamente el papel del «lugar con secreto»³⁶ cuyas características principales son la relación fuerte del lugar con su sujeto y su estructura que lleva rasgos del laberinto donde deambulan sus individuos.³⁷

Como ya hemos mencionado Clara funciona como el alma de *la gran casa de la esquina*: «Ella era el motor que ponía en marcha y hacía funcionar aquel universo mágico que era la parte posterior de la gran casa de la esquina, [...]»³⁸ Cuando Clara muere *la gran casa* pierde su hechizo y deja de cumplir sus funciones del hogar, los miembros de la familia pierden el interés de reunirse y poco a poco dejan de regresar. La conexión entre la casa y Clara es innegable.

La estructura del laberinto se menciona ya en el momento de su construcción:

«[...] de acuerdo a la inspiración de Clara, que cada vez que necesitara instalar un nuevo huésped, mandaría fabricar otra habitación en cualquier parte y si los espíritus le indicaban que había un tesoro oculto o un cadáver insepulto en las fundaciones, echaría abajo un muro, hasta dejar la mansión convertida en un laberinto encantado imposible de limpiar, [...]»³⁹

El hecho de la imposibilidad de conocer bien la casa entera, la convierte en un lugar enigmático o, como lo denomina Daniela Hodrová «el lugar con secreto», que posibilita a sus habitantes aprovechar sus escondites. Blanca aprovecha varias habitaciones para esconder alimentos en la época del desabastecimiento o para esconder a su amante después del golpe de estado. Esteban Trueba en la casa esconde las armas

³⁵ALLENDE, *Mi país inventado*, 39.

³⁶trad. «místo s tajemstvím»

³⁷Daniela HODROVÁ, *Místo s tajemstvím (kapitoly z literární topologie)*, Praha: Koniasch Latin Press, 1994, 5-12.

³⁸ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 253.

³⁹Ibíd., 92.

que pensaba utilizar contra los socialistas y Alba, primero, aprovecha varios lugares de la casa para esconderse con su amante, y luego, usa sus habitaciones para esconder a los perseguidos por la junta militar.

Otras características de «la casa con secreto» según Hodrová son la presencia de los recuerdos o de los secretos esotéricos y la unión con la naturaleza.⁴⁰ Podemos decir que *la gran casa de la esquina* incluye todas estas características. Como los recuerdos entendemos «los baúles mágicos» del tío Marcos, la piel de Barrabás o la cabeza de Nívea del Valle, los objetos que se encuentran en el sótano de la casa, que representa el lugar de los recuerdos, otro rasgo típico de las casas misteriosas. Entre otros recuerdos, hay el testimonio de algunos miembros de la familia, como en forma escrita, tanto en oral. En el caso de *la gran casa de la esquina*, el esoterismo se nos presenta a través de los espíritus convocados por Clara, y la naturaleza a través de las flores, pájaros o gatos que siempre están presentes. Todos estos elementos están unidos por el personaje de Clara y cuando esta muere, desaparecen también los espíritus, flores y animales, entonces el misterio de la casa se disminuye.

Otro rasgo de «la casa con secreto» es el movimiento, la casa cambia su estructura del laberinto y refleja el caos provocado por estos cambios.⁴¹ Como ya hemos mencionado, *la gran casa de la esquina* cambiaba su estructura construyendo nuevas habitaciones según el número de sus huéspedes. La presencia de varios personajes que pasaron por la casa también contribuye al caos y al misterio del lugar. Por un lado, la casa ofrece el acceso a la gente ajena, pero por el otro, también aísla a sus habitantes. Refiriéndose a *la gran casa de la esquina*, el aislamiento se relaciona, sobre todo, con el lujo. Sus habitantes están rodeados por la comodidad y abundancia y cuando salen se sorprenden por la existencia de la pobreza, la que no podían conocer bajo la protección de la casa, como es el caso de Nicolás cuando visita a Amanda en su piso modesto:

«La pobreza le parecía un concepto abstracto y lejano, aplicable a los inquilinos de Las Tres Marías y los indigentes que su hermano Jaime socorría, pero con los cuales él nunca había estado en contacto. [...] Era otro mundo. Un mundo cuya existencia no sospechaba.»⁴²

⁴⁰HODROVÁ, *Mista s tajemstvím (kapitoly z literární topologie)*, 69-70.

⁴¹Ibíd., 72-73.

⁴²ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 212.

Entre otras características, el papel principal de *la gran casa de la esquina* es unir los miembros de la familia Trueba, lo que por la variedad de sus intereses también contribuye al caos de este lugar misterioso. En la casa se encuentran los espiritistas y otros huéspedes invitados por Clara, los amigos de Nicolás, los pacientes de Jaime, los alumnos de Blanca y políticos invitados por Trueba:

«La casa se llenó de propaganda política y de sus partidarios, que prácticamente la tomaron por asalto, mezclándose con los fantasmas de los corredores, los rosacruces y las tres hermanas Mora.»⁴³

Esta unión se refiere simbólicamente a la unión familiar durante la vida de Clara y deja de existir después de su muerte, cuando cada uno de la familia se centra en su propio lugar que le concede la casa. Trueba se encierra en su biblioteca, Alba en el sótano, Jaime en su habitación y Blanca en su taller.

La gran casa de la esquina, igual que la hacienda *Las Tres Marías*, en la obra tienen un papel muy importante. A través de la hacienda conocemos los cambios sociales y políticos del Chile de aquel tiempo, mientras que *la gran casa de la esquina* cumple la función del hogar familiar y sigue destinos de sus habitantes. Con la decadencia de la familia, decae también la casa y despierta hasta con el regreso de Alba, lo que simboliza el nuevo comienzo.

1.7. El concepto de la sexualidad

Uno de los temas que podríamos encontrar en el libro *La casa de los espíritus* y que tiene su papel importante es la sexualidad. El tema de la sexualidad y prostitución aparece ya en los textos de la literatura del boom y todavía intensifica en las novelas del post-boom. En la novela de Isabel Allende aparecen las violaciones y seducciones, pero tienen, sobre todo, el carácter demostrativo, con que reflejan la sociedad en que persiste la pobreza y represión política. El tema de la prostitución tampoco tiene carácter de la actividad sexual, sino más bien, forma parte del testimonio en que se basa la novela.⁴⁴

⁴³ ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 203.

⁴⁴ Diane E. MARTING, *The Sexual Woman in Latin American Literature: Dangerous Desires*, Gainesville: University Press of Florida, 2001, 30.

En primer lugar, mencionamos la violación de Pancha García. Este asunto no aparece en la obra sólo en el contexto sexual, sino muestra la relación entre el patrón y sus inquilinos que están acostumbrados a no protestar contra nada, incluso la violación: «Pancha García no se defendió, no se quejó, no cerró los ojos. [...] Antes que ella su madre, y antes que su madre su abuela, habían sufrido el mismo destino de perra.»⁴⁵

El otro acto violador aparece al final del libro, cuando el general Esteban García viola a su prisionera Alba. Durante el gobierno de la junta militar las violaciones cometidas por los generales dentro de las prisiones no eran nada extraordinario y las dos violaciones tienen la función doble, por un lado reflejan la situación en el Chile de aquel tiempo, y por el otro forman la estructura circular de la narración, como ya hemos mencionado en el capítulo dedicado a los personajes.

En la novela la autora intentó reflejar varias formas de la sexualidad que asimismo suelen aparecer en la sociedad. En el personaje del conde Satigny se nos presenta el tema de la homosexualidad y pornografía, el tema del incesto aparece con la violación de Alba, cuyo abuelo es a la vez el abuelo de su violador, e incluso aparece el tema de la pedofilia por parte de Esteban García que intenta seducir a Alba de niña.

La sexualidad como la parte de la relación amorosa, la encontramos en el caso de Blanca y Pedro Tercero, y luego Alba y Miguel. Además, en la obra hay dos personajes que sufren por falta del amor, lo que se muestra en su aspecto sexual. Se trata de Férula y Jaime. Férula nunca tuvo posibilidad de tener una relación amorosa, lo que le provoca la obsesión por Clara, la única que le tiene cariño. Su obsesión, a veces, se percibe hasta como una relación lesbiana:

«No quería separarse de Clara, había llegado a adorar hasta el aire que ella exhalaba y aunque ya no tenía ocasión de bañarla y dormir con ella, procuraba demostrarle su ternura con mil pequeños detalles a los cuales dedicaba su existencia.»⁴⁶

La soledad de Jaime se revela de una forma sexual cuando Alba llega a ser adulta. A pesar de no demostrar ningún tipo de perversión, se nota que Alba le atrae más que sólo una sobrina: «Le gustaba decir que Alba era como su hija, pero esa noche se sorprendió deseando no ser su padre o su tío, sino ser simplemente Miguel.»⁴⁷

⁴⁵ ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 62.

⁴⁶ *Ibid.*, 104-105.

⁴⁷ *Ibid.*, 315.

Acerca del tema de la prostitución, en la novela no está presentado en el tono sexual, sino se centra en el personaje de Tránsito Soto en que se nos muestra gran ambición, como ya hemos mencionado en el capítulo dedicado a los personajes. La escritora no critica la prostitución, sino la presenta como el recurso del poder, a través del contacto constante con las personas influyentes de la sociedad. Por lo tanto, la podríamos considerar como otro recurso para reflejar la sociedad de Chile.

1.8. Rasgos del realismo mágico

El realismo mágico es una corriente literaria que aparece a mediados del siglo XX, pero su mayor empleo se nota en las novelas de los años 60 y 70. El realismo mágico intenta documentar los elementos más profundos de la realidad con el uso de la imaginación. La realidad se busca a través de la naturaleza, el mito y la historia. En las obras del realismo mágico las cosas irreales parecen ser reales por la énfasis en «los detalles de lo soñado y gracias a la intervención de creencias ancestrales y de la magia».⁴⁸

En las novelas del realismo mágico con frecuencia aparecen más narradores, y por eso, el tiempo de la narración suele ser cíclico y no lineal. Algunos de los elementos mágicos, que aparecen en las obras son, por ejemplo, la clarividencia, milagros, enfermedades imaginarias o exageradas, etc. Sin embargo, el hilo principal de la obra es la narración realista, lo mágico sirve sólo para complementar la historia.⁴⁹

1.8.1. Realismo mágico en La casa de los espíritus

Tomando en cuenta la característica del realismo mágico, podríamos considerar la novela de Isabel Allende puramente perteneciendo a este género. La unión entre la realidad y la fantasía se nota ya desde el principio del libro. Como ejemplo podemos dar el matrimonio de Esteban Trueba y Clara del Valle. Esteban representa el mundo real, siendo el terrateniente y político y participando en los acontecimientos reales, mientras que su mujer se deja rodear por los espíritus y se centra en sus capacidades

⁴⁸Giuseppe BELLINI, *Nueva historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid: Editorial Castalia, 1997, 468-469.

⁴⁹«Realismo mágico», en *EcuRed*, <http://www.ecured.cu/index.php/Realismo_m%C3%A1gico>, [consulta 25/1/2014].

sobrenaturales. A pesar de dos mundos diferentes, los intereses de Esteban y Clara suelen mezclarse. A veces, Clara entra en el mundo real para ayudar a su marido y otras veces, Esteban aprovecha de las capacidades adivinatorias de su mujer. Todo eso sucede con naturalidad. Como el acontecimiento sobrenatural se podría considerar la recuperación rápida de Esteban Trueba gracias a Pedro García, que le pone en orden sus huesos rotos: «A tientas le reconstituyó el cuerpo tan bien, que los médicos que lo revisaron después no podían creer que eso fuera posible.»⁵⁰

Los elementos ficticios rodean, sobre todo, a los personajes de Rosa y Clara. En el caso de Clara se trata de sus capacidades sobrenaturales de predecir el futuro, hablar con los espíritus o mover los objetos sin tocarlos, y en el caso de Rosa, se presenta como insólita su hermosura, incluyendo el color verde de su pelo. El momento sobrenatural ocurre cuando Esteban Trueba abre su ataúd para verla después de tantos años de su muerte:

«En ese momento una brisa avanzó reptando entre los cipreses, entró a traición por alguna rendija del ataúd que hasta entonces había permanecido hermético y en un instante la novia inmutable se deshizo como un encantamiento, se desintegró en un polvillo tenue y gris.»⁵¹

También la muerte de los otros protagonistas se percibe como algo natural, a pesar de ser bastante extraordinaria, por ejemplo, la muerte de Clara, que muere simplemente por su propia decisión, y todos lo aceptan como algo absolutamente normal: «—Creo que ha decidido morirse, y la ciencia no tiene remedio alguno contra ese mal —dijo Jaime.»⁵² La desaparición de la cabeza de Nívea del Valle después de su muerte y, luego, su colocación en el sótano de *la gran casa de la esquina*, tampoco es algo común, pero a nadie de los protagonistas les sorprende.

Todos los protagonistas están perfectamente acostumbrados a la presencia de los espíritus en *la gran casa de la esquina*, que es el lugar donde se unen los dos mundos presentes, el real y el ficticio. Los acontecimientos reales, que culminan al final del libro, se transmiten a la casa, por ejemplo, en el momento de la detención de Alba. Por otro lado, una situación sobrenatural en el momento bastante real durante la tortura de Alba, llega cuando se le aparece su abuela muerta para darle ánimo.

⁵⁰ ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 150.

⁵¹ *Ibíd.*, 274.

⁵² *Ibíd.*, 260.

Como podemos ver, en la obra hay muchos elementos ficticios que entran en la realidad cotidiana y que forman parte de ella. Los personajes nunca se sorprenden por la presencia de los hechos sobrenaturales y los aceptan como una parte del mundo real. Además, el otro rasgo del realismo mágico, es el uso de más narradores, como ya hemos tratado en el capítulo respectivo, y la estructura cíclica de la obra, asimismo, previamente mencionada.

Entonces, podríamos estimar la novela *La casa de los espíritus* como una obra del realismo mágico. Aunque la misma autora, a veces, pone límites a esta clasificación y se distancia de los hechos ficticios, reconoce el uso de la imaginación en sus novelas:

«Hay una diferencia fundamental entre imaginación y fantasía. Fantasía son los libros de hadas, en que no hay una base real. Imaginación es la exaltación de la realidad. Yo creo que en mis libros hay elementos de imaginación, hay hipérbole, hay exageraciones brutales, hay uso recurrente de la premonición, de la coincidencia, de cosas que pasan que en la vida real pareciera que no pasaran, pero en realidad, si uno se fija, pasan bastante. En ese sentido, sí hay elementos, algunos de realismo mágico en algunas de mis novelas [...]»⁵³

1.8.2. Situaciones paradójicas

El otro ejemplo de la presencia de los rasgos del realismo mágico en la obra es el uso de la ironía a través de varios contrastes y situaciones paradójicas que aparecen en el libro. Omitiendo los contrastes sociales, de los que se tratará más tarde, podemos mencionar los caracteres contrastantes de los protagonistas, como en el caso de los hermanos Jaime y Nicolás, Esteban Trueba y su hermana Férula, Clara y su hija Blanca, etc. Otros contrastes, los presentan las prácticas curanderas representadas por Nana o Pedro García y la presencia de la medicina de los médicos norteamericanos, los que examinan a Trueba, cuando este sospecha estar achicándose, o la medicina de Jaime.

Con las situaciones paradójicas nos encontramos ya desde el principio de la obra. Una de ellas es cuando Esteban Trueba encuentra la veta de oro para poder casarse y justo en ese momento le llega la noticia sobre la muerte de su novia. Uno de

⁵³Carol ZAPATA-WHELAN, «La diferencia entre la Fantasía y la Imaginación: una entrevista con Isabel Allende», *MARGIN exploring modern magical realism* (2003), <<http://www.angelfire.com/wa2/margin/nonficCZWEspanol.html>>, [consulta 25/1/2014].

otros momentos, todavía más paradójico, es cuando Esteban celebra la caída del socialismo y su hijo está torturado:

«En la gran casa de la esquina, el senador Trueba abrió una botella de champán francés para celebrar el derrocamiento del régimen contra el cual había luchado tan ferozmente, sin sospechar que en ese mismo momento a su hijo Jaime estaban quemándole los testículos con un cigarrillo importado.»⁵⁴

Los momentos contrastantes acerca del personaje de Esteban Trueba son muy frecuentes. El contraste se ve asimismo entre su enorme riqueza y la austeridad de *la gran casa de la esquina* después de la muerte de Clara:

«Algunas veces se sacudía la distracción y llegaba con algún regalo desproporcionado y maravilloso para su nieta, que no hacía más que aumentar el contraste entre la riqueza invisible de las cuentas en los bancos y la austeridad de la casa.»⁵⁵

La situación irónica de la enorme riqueza de Esteban Trueba se intensifica todavía con su infelicidad. La desgracia de este hombre ambicioso, que desde joven deseaba hacerse rico para ser poderoso y feliz, crece igual que su propiedad. El momento de la culminación de esta ironía llega cuando Esteban Trueba ayuda salir al extranjero a su antiguo enemigo, Pedro Tercero, al que hace tiempo intentó matar, y así lo convierte en un hombre feliz, cuando el mismo se encuentra en el alto grado de su desesperación.

Aparte del personaje de Esteban Trueba, encontramos varias situaciones irónicas alrededor de otros protagonistas. Como ejemplo mencionamos a Nana, la criada familiar que durante la infancia de Clara intentaba asustarla para obligarla a hablar hasta que, al final, ella misma murió de susto durante el terremoto. Otro ejemplo es el personaje de Férula que también abunda en cualidades contrastantes. Por un lado, Férula no ve la hora de volver de la hacienda a la comodidad de la ciudad, pero por otro lado lleva una vida austera y visita los barrios más pobres para rezar por los miserables. Al final, Férula muere en pobreza, a pesar de tener suficiente dinero de su hermano para poder llevar una vida cómoda.

⁵⁴ ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 330.

⁵⁵ *Ibid.*, 271.

La presencia de los contrastes y situaciones paradójicas en la obra provoca el sentimiento de la ironía que tiene su función doble. Por un lado, destaca las diferencias entre varios protagonistas, y por el otro, tiene su papel literario como uno de los rasgos del realismo mágico. Según la profesora granadina María Ángeles Cantero, el uso de la ironía, además, expresa el mundo de las mujeres y de sus emociones y sentimientos, presentes en la literatura femenina de los años ochenta.⁵⁶

Llegamos a la conclusión que el libro *La casa de los espíritus* tiene rasgos del realismo mágico indudables, pero tampoco podemos omitir gran influencia de la vida personal de la autora para crear su novela y el objetivo original de la obra, mencionados ya anteriormente. Tomando en consideración los capítulos antecedentes de la tesina, podemos decir que habían varias razones que dieron el origen al libro *La casa de los espíritus*. Por un lado, la escritora se dejó inspirar profundamente en su propia familia y en los acontecimientos por los que tenía que pasar, pero por el otro lado, la novela no se puede considerar puramente autobiográfica por el uso bastante rico de la imaginación y varios hechos ficticios que la colocan entre las obras del realismo mágico.

Isabel Allende logró escribir una obra, donde cada personaje y cada acontecimiento tienen su papel considerable, donde se unen, como los valores literarios, tanto los narrativos, y que no podría ser escrita de la misma manera, ni sin la presencia del realismo mágico y algunos de los libros ya existentes, ni sin el influjo personal de la vida de la escritora.

⁵⁶Fernando VALVERDE, «El otro “boom” hispanoamericano», *El País: archivo* (7 de septiembre de 2005), <http://elpais.com/diario/2005/09/07/andalucia/1126045353_850215.html>, [consulta 21/1/2014].

2. El reflejo político y social en la obra

2.1. La transformación del pensamiento en el ejemplo de las generaciones de dos familias presentes

En el libro *La casa de los espíritus*, la autora intentó reflejar la sociedad chilena del siglo XX incluyendo varias perspectivas políticas de los ambientes diferentes, expresadas por personajes de opiniones distintas:

«Allende presenta las contradicciones ideológicas entre diversos grupos sociales, entre el mundo rural y la ciudad, entre conservadores y comunistas, pero trata de huir del maniqueísmo, incidiendo en el peligro de cualquier actitud excesiva, de modo que sus personajes podrán llegar a experimentar sinceras dudas sobre sus propios idearios políticos.»¹

La escritora nos presenta el ambiente campesino, donde podemos observar el desarrollo social, en el ejemplo de la familia García, y el ambiente urbano, donde observamos, sobre todo, la evolución ideológica. Miremos, ahora, algunas de estas transformaciones presentes en la novela en el ejemplo de las dos familias.

2.1.1. *Familia de los Trueba / del Valle*

Todas las generaciones de los hombres de esta familia urbana participan activamente en los acontecimientos políticos y por eso vamos a centrarnos, sobre todo, en la transformación de sus pensamientos ideológicos, la cuestión de la participación de las mujeres en el campo político, y tampoco olvidaremos mencionar el papel de la Iglesia en Chile en el siglo XX.

Severo y Nívea del Valle

La novela empieza con la familia del Valle a principios del siglo XX, aproximadamente en el año 1910, como llegamos a saber del contexto político.

Chile llega al siglo XX con el régimen parlamentario y las luchas interminables entre dos agrupaciones políticas, la Alianza, formada por los partidos liberales, y

¹HERRÁN NAVASA y SALES DASÍ, *Guía de lectura y estudio: La casa de los espíritus: Isabel Allende*, 27.

la Coalición conservadora. El poder se centra en unos pocos grupos oligárquicos pertenecientes, en su mayoría, a la agrupación conservadora.²

El conflicto entre estos dos grupos ideológicamente distintos se nos presenta claramente en el caso de Severo, el candidato del partido liberal, cuya hija fue envenenada probablemente por parte de los conservadores que no soportaron la inclinación de un hombre de alta sociedad a la ideología opuesta:

«[...]», salió la noticia publicada en un periódico de la oposición , acusando veladamente a la oligarquía y añadiendo que los conservadores eran capaces hasta de eso, porque no podían perdonar a Severo del Valle que, a pesar de su clase social, se pasara al bando liberal.»³

Uno de los objetos del conflicto ideológico entre los conservadores y los liberales era el poder de la Iglesia. La Iglesia en esos tiempos simpatizaba, sobre todo, con el partido Conservador y formaba parte importante de la vida social.⁴ Por este motivo era tan importante asistir regularmente a las misas cuando uno quería participar en la política:

«Severo del Valle era ateo y masón, pero tenía ambiciones políticas y no podía darse el lujo de faltar a la misa más concurrida cada domingo y fiesta de guardar, para que todos pudieran verlo.»⁵

La mujer de Severo del Valle, Nivea, en la obra representa las primeras luchas de las mujeres por sus derechos. Los primeros movimientos femeninos organizados aparecieron en Chile en 1913, cuando las mujeres, sobre todo de la alta sociedad chilena, empezaron a formar ciertas agrupaciones y discutían sobre el mejoramiento de la situación de las mujeres.⁶

²Jiří CHALUPA, *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, Praha: Lidové Noviny, 2012, 377-378.

³ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 39.

⁴Richard FAIRLIE I., «Las relaciones del estado y la Iglesia católica en Chile desde 1920 a 1940», *Ciencias Sociales Online revista electrónica* (noviembre 2006), <http://www.uvm.cl/csonline/2006_3/pdf/relaciones%20estado%20iglesia.pdf>, [consulta 27/1/2014].

⁵ALLENDE *La casa de los espíritus*, 14.

⁶Adolfo PARDO, «Historia de la mujer en Chile. La conquista de sus derechos políticos en el siglo XX (1900-1952)», *Crítica.cl Revista latinoamericana de ensayo fundada en Santiago de Chile en 1997* (01/05/2001), <<http://critica.cl/historia/historia-de-la-mujer-en-chile-la-conquista-los-derechos-politicos-en-el-siglo-xx-1900-1952>>, [consulta 27/1/2014].

Isabel Allende en su novela presentó la situación de los primeros intentos feministas con mucha ironía por el contraste social entre las mujeres oprimidas y las luchadoras por sus derechos:

«[...], Clara podía percibir el absurdo de la situación y describía en sus cuadernos el contraste entre su madre y sus amigas, con abrigos de piel y botas de gamuza, hablando de opresión, de igualdad y de derechos, a un grupo triste y resignado de trabajadoras, con sus toscos delantales de dril y las manos rojas por los sabañones.»⁷

Esteban Trueba y Clara del Valle

Esteban Trueba con su ideología pertenece al campo conservador y critica abiertamente todas las ideologías diferentes de la suya, incluso la de su suegro. Su pensamiento es típicamente derechista y en su personaje podemos observar la actitud paternalista, común de los hacendados conservadores.

El paternalismo en Chile sirvió para justificar la autoridad de los terratenientes sobre sus inquilinos. Los paternalistas llamaban a los campesinos «ignorantes incultos, que vivían como animales», y veían su tarea en enseñarles a vivir como los seres humanos.⁸

Esteban Trueba nunca dudó de su papel del salvador de sus inquilinos, a los que dio seguridad, y subió el nivel de sus vidas. Dejó construir la escuela en el pueblo y empezó a instruir a los campesinos. Intentó mejorar sus hábitos higiénicos y de alimentación, pero al otro lado, se consideró su propietario y en varios casos les trató con brutalidad innecesaria.

Desde el principio del siglo XX en Chile el paternalismo evolucionó. Con la llegada de las primeras ideas socialistas al campo, los hacendados tenían que cambiar el modo de la manipulación con sus inquilinos. Veían el mayor peligro en la unión de los campesinos con las ideas marxistas y por eso empezaron a persuadirlos del peligro en el caso del triunfo del socialismo. Los terratenientes asustaron a sus inquilinos con las consecuencias terribles de la reforma agraria que les traería muchas dificultades, o

⁷ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 81.

⁸Gabriel SALAZAR, Julio PINTO, *Historia contemporánea de Chile II: Actores, identidad y movimiento*, Santiago de Chile: LOM Ediciones, 1999, 55.

con el establecimiento del régimen socialista que obligaría a las mujeres a trabajar como esclavas.⁹

Con estos recursos los terratenientes, hasta las primeras décadas del siglo XX en Chile, contribuían a las manipulaciones de las elecciones, y de tal modo, apoyaban los triunfos de los grupos oligárquicos. Los hacendados, igual que los empresarios, podían contar con los votos de sus trabajadores y luego, en el caso del triunfo del candidato respectivo, recibían cierta recompensa.¹⁰

Esta situación se nos presenta muy obviamente en la obra, cuando Esteban Trueba, con otros hacendados vecinos empieza a organizar fiestas para los campesinos, justo antes de las elecciones, y luego los lleva precisamente delante de las urnas electorales:

«Les dieron una fiesta con empanadas y mucho vino, se sacrificaron algunas reses para asarlas, les tocaron canciones en la guitarra, les endilgaron algunas arengas patrióticas y les prometieron que si salía el candidato conservador tendrían una bonificación, pero si salía cualquier otro, se quedaban sin trabajo.»¹¹

La actitud conservadora de Esteban Trueba no cambia durante su vida, sino todavía se fortalece. Su odio hacia todos los socialista culmina antes de la elección del presidente Allende: «Su obsesión era destruir lo que él llamaba “el cáncer marxista”, que estaba filtrándose poco a poco en el pueblo.»¹²

Otro rasgo importante de la ideología de Esteban Trueba es su sentido por la importancia de la educación británica para sus hijos. Las universidades británicas en Chile pertenecían a las mejores del país y sólo los oligarcas, en su mayoría eran conservadores, podían darse el lujo de mandar a sus hijos a estudiar allí.¹³

Isabel Allende en su libro *Mi país inventado* describe el sistema muy estricto de las clases sociales en Chile, sobre todo hasta la mitad del siglo XX. La división entre las clases diferentes era tan rigurosa que no bastaba ganarse el dinero para subir, ni empobrecerse para bajar en la escala social.¹⁴

⁹SALAZAR, PINTO, *Historia contemporánea de Chile II: Actores, identidad y movimiento*, 55-56.

¹⁰Jiří CHALUPA, *Stručná historie států: Chile*, Praha: Libri, 2006, 69-70.

¹¹ALLENDE, *La casa de los erpíritus*, 72.

¹²Ibíd., 274.

¹³CHALUPA, *Stručná historie států: Chile*, 71.

¹⁴ALLENDE, *Mi país inventado*, 64.

Esta estratificación social intransigente se ve en el libro muy bien en el caso de la hija de Esteban Trueba, Blanca y su amante Pedro Tercero, pero por primera vez la podemos percibir ya cuando Trueba pretende la mano de Rosa del Valle. Como nos enteramos, el padre de Esteban era un terrateniente rico, pero dejó arruinar su hacienda por su alcoholismo. A diferencia de la relación entre Blanca y Pedro Tercero, la familia del Valle no rechazó a Esteban como el novio de su hija, justamente, por su origen social, el criterio más importante, pero le dieron la condición de ganar suficiente dinero. En este momento, la autora aprovecha otro acontecimiento de la historia de Chile, «la era del salitre».

Desde finales del siglo XIX hasta la mitad de los años veinte del siglo XX, creció la importancia del salitre para la economía chilena gracias a su exportación. Para aumentar las ganancias de la exportación se necesitaba más mineros. La mayoría de las minas del salitre se encontraba al norte del país y, atraídos por buenos sueldos, vinieron muchos trabajadores del sur y del centro de Chile para encontrar suerte allí.¹⁵

En el ejemplo de la primera generación de la familia Trueba, también podemos observar otros intentos feministas, que Clara heredó de su madre. A diferencia de ella, Clara no sólo arenga a las campesinas, sino intenta también instruir las y enseñarles cómo cuidar de sus hijos o cómo atender el hogar, pero las campesinas no tienen mucha confianza en estas novedades:

«Las mujeres la escuchaban risueñas y avergonzadas, por la misma razón por la cual rezaban con Fécula: para no disgustar a la patrona. Pero aquellas frases inflamadas les parecían cuentos de locos.»¹⁶

Blanca, Jaime, Nicolás

La otra generación de la familia Trueba, la forman los hermanos: Blanca, Jaime y Nicolás. Entre ellos, el único interesado por los asuntos políticos es Jaime. Jaime en la obra representa la ideología opuesta a la de su padre, aunque tampoco coincide con las ideas políticas de su abuelo Severo, típicas de las primeras décadas del siglo XX. Según el contexto sabemos que los tres hermanos nacen en los años veinte, los mellizos un poco antes de la crisis económica de 1929. Entonces, cuando los dos empiezan a

¹⁵«De 1891 a 1924: salitre y parlamentarismo», *Historia de Chile*, <<http://www.er.uqam.ca/nobel/r27020/id27.htm>>, [consulta: 28/1/2014].

¹⁶ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 102.

estudiar, en Chile ya están circulando las ideas marxistas, que luego entusiasman a Jaime. Además, después de terminar sus estudios en el instituto británico, Jaime entra en la universidad, que es el lugar típico de las conversaciones políticas.

Las ideas socialistas de Jaime todavía son muy moderadas y apoyan los intentos políticos del presidente Salvador Allende y su «Revolución en libertad», es decir, los cambios en el campo social, político y económico, realizados en coincidencia con la Constitución, a través de las elecciones libres.¹⁷

El peligro de la vinculación política en Chile después del golpe de Estado, lo podemos observar cuando Jaime muere, a pesar de su actitud política bastante pasiva. En ese momento la autora aprovechó el hecho de que Jaime era el médico, lo que le permitió hacerse amigo con el Presidente e, igual que en realidad, el Presidente dejó llamar a Jaime para pasar sus últimos momentos al lado de su médico - amigo.

Ni Blanca, ni Nicolás se interesan por la política, pero los dos están afectados por la situación que se establece. Blanca en el momento del desabastecimiento de los alimentos se horroriza de la posibilidad de la penuria y empieza a actuar:

«Entretanto, Blanca había organizado una cadena de abastecimiento a través del mercado negro y de sus conexiones en las poblaciones obreras, donde iba a enseñar cerámica a las mujeres. [...], sostenía la teoría de que, pase lo que pase, no hay que bajar de nivel, [...]».¹⁸

Otra actuación de Blanca, por motivos políticos, llega cuando su amante, Pedro Tercero, está en peligro por encontrarse en la «lista negra» del nuevo gobierno, y Blanca decide esconderlo en la *gran casa de la esquina*. Entonces, Blanca también actúa contra el régimen militar, sin embargo, a diferencia de su hija, no lo hace por su propia convicción, sino por amor.

En el caso del amor entre Blanca y Pedro Tercero, nos damos cuenta otra vez de la separación de las clases sociales, mencionada anteriormente. La separación es tan evidente, que los dos se dan cuenta de ella ya en su niñez: «Sin que nadie se lo dijera, se dieron cuenta de que no podían tener familiaridades delante de los demás.»¹⁹

¹⁷CHALUPA, *Stručná historie států: Chile*, 81.

¹⁸ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 312.

¹⁹Ibíd., 137.

Blanca, que desde su niñez crecía rodeada por el lujo y escuchando las ideas conservadoras de su padre, demuestra su desprecio por la cultura indígena cuando Jean de Satigny le propone exportar sus figuras de cerámica:

«Llegó, incluso, a proponer a la muchacha exportarlas a otros lugares donde había un mercado seguro para las artesanías indígenas. Blanca trató de sacarlo de su error, explicándole que ella no tenía nada de indio y que su obra tampoco, pero la barrera del lenguaje impidió que él comprendiera su punto de vista.»²⁰

La modernización de Chile durante el siglo XX, contribuyó a la desaparición de la cultura de los indios, que nunca fueron apreciados por los grupos gobernantes del país. Sobre todo, la actitud conservadora hacia los indígenas era la más desfavorable, por rechazar la cultura indígena como una parte de la cultura nacional. Ellos veían la base de la cultura chilena en la que habían traído los españoles. Esta actitud intensificó las conductas discriminatorias que se expandieron por todo el país.²¹

El hermano de Blanca y Jaime, Nicolás, en la novela no tiene el menor interés en la política, pero tampoco queda intacto por los acontecimientos de su entorno, y su padre le manda a salir del país cuando el hijo empieza a hacerle mala fama en su carrera del senador:

«Apenas se supo que el profeta de IDUN era hijo del senador Trueba, la oposición explotó el asunto para burlarse de él, usando la búsqueda espiritual del hijo como un arma política contra el padre.»²²

En cuanto a las actividades feministas, Blanca tiene una actitud más pasiva en comparación con su abuela y su madre, sin embargo, también se dedica a enseñar a las mujeres en el campo y, a la vez, sigue enseñando a las mujeres más pobres de la capital:

«[...] comenzó a enseñar cerámica en las poblaciones marginales, donde se habían organizado las mujeres para aprender nuevos oficios y participar, por primera vez, en la actividad política y social del país.»²³

²⁰ ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 167.

²¹ SALAZAR, PINTO, *Historia contemporánea de Chile II: Actores, identidad y movimiento*, 140.

²² ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 268.

²³ *Ibid.*, 309.

Alba y Miguel

Alba representa la última generación de la familia Trueba y es la más afectada por los acontecimientos políticos. Del libro nos enteramos que Alba cumple dieciocho años poco antes de la elección de Salvador Allende, entonces, su nacimiento, lo podemos ubicar alrededor del año 1950.

Los años 60 en Chile se caracterizan, igual que el principio del siglo, por la lucha política entre dos ideologías diferentes. Mientras que al principio del siglo XX, los conservadores luchaban con los liberales, en los años 60 el conflicto se establece entre los partidos políticos derechistas, que inclinan al capitalismo, y los de izquierda, inclinando a las ideologías socialistas. El ambiente político se enriquece por los nuevos partidos del pensamiento marxista que representan la izquierda más radical, luego hay partidos de la izquierda más moderada y, finalmente, los partidos de la derecha representados por los conservadores y liberales, los dos partidos enemistados al principio del siglo, que en los años 60 se unen para oponerse a la izquierda radical.²⁴

Como podemos ver, la situación política de los años 60 se hace más variopinta y se crean nuevas opiniones sobre el otro funcionamiento del estado. Alba, ya desde su niñez, está presente a las discusiones políticas de su abuelo y el tío Jaime y, además se encuentra regularmente con su padre Pedro Tercero, que también la influye con sus sentimientos socialistas. Entonces, Alba se crea una imagen ideológica sin saberlo, pero antes de entrar en la Universidad no le interesa nada la situación política.

En la Universidad Alba empieza a interesarse por la política, influida por dos motivos, por el amor hacia un joven entusiasta y por sus compañeros de clase que no dejan de hablar de la situación del país.

En esos tiempos se crea entre los estudiantes el Movimiento Izquierda Revolucionario, conocido como el MIR²⁵, en que participaron como los muchachos, tanto las chicas, y apoyaban las ideas de los izquierdistas más radicales. El objetivo de la revolución mirista era establecer en Chile el socialismo, a base de las teorías

²⁴Jiří CHALUPA, *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, 403-404.

²⁵El Movimiento Izquierda Revolucionario fue una organización originada en 1965 en Chile con el objetivo de apoyar la vanguardia marxista-leninista y establecer la sociedad sin clases con la destrucción de la clase explotadora. {«Movimiento de Izquierda Revolucionaria (Chile)», *Contrainformación: contra la enajenación*, <<http://capuchainformativa.tumblr.com/post/16410272447/movimiento-de-izquierda-revolucionaria-chile-el>>, [consulta: 13/2/2014].}

marxistas, con la destrucción de la burguesía chilena, de que provenía la mayoría de ellos.²⁶

Alba se une a los estudiantes que ocupan la Universidad para apoyar la huelga de trabajadores, pero en ese momento lo hace más bien para acompañar a su novio que por su propia intención. La situación se nos presenta con mucha ironía, dedicada a los jóvenes revolucionarios, cuya actuación parece ser ridícula:

«Hicieron barricadas con sacos de tierra y adoquines que desprendieron del patio principal, tapiaron las puertas y ventanas con la intención de transformar el edificio en una fortaleza y el resultado fue una mazmorra de la cual era mucho más difícil para los estudiantes salir, que para la policía entrar.»²⁷

También la escritora checa Jarka Stuchlíková, que vivió en Chile entre los años 1969 y 1973, describe las actividades miristas con mucha ironía. Los caracteriza como unos jóvenes de intereses políticos y la ingenuidad ideológica, que reconocen solamente el bien y el mal, pero no están dispuestos a llegar a ningún tipo de acuerdo.²⁸

Los miristas veían la única manera de los cambios políticos en la revolución armada, como lo llamaban: «el fusil en vez del voto».²⁹ Miguel es uno de los jóvenes miristas típico, lo que observamos también en el período del gobierno de Salvador Allende y después durante el régimen de la junta militar.

Antes de la elección del presidente Allende, los miristas incitaron a las huelgas, intentaron ganar a los pobres a su lado y algunos empezaron a preparar la guerrilla. Después de la elección de Allende, los miristas sentían la amenaza del ejército y mostraron su descontento con la actitud demasiado moderada del presidente. Apelaron a Allende para organizar la milicia popular y ellos mismos empezaron a armarse. Después del derrocamiento del gobierno de Allende, las actividades terroristas de los miristas contra el régimen continúan.³⁰

Miguel, desde el principio, destacaba la importancia de la revolución violenta y cuando fue derrotado el gobierno socialista, se convirtió en el jefe de la guerrilla.

²⁶Jarka STUHLÍKOVÁ, *Indiáni politici plukovníci: život české rodiny v Chile 1969-1973*, Praha: Panglos, 1997, 100.

²⁷ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 286.

²⁸STUHLÍKOVÁ, *Indiáni politici plukovníci: život české rodiny v Chile 1969-1973*, 100.

²⁹CHALUPA, *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, 408.

³⁰STUHLÍKOVÁ, *Indiáni politici plukovníci: život české rodiny v Chile 1969-1973*, 160-344.

Irónicamente utilizó las armas que el senador Trueba compró para usarlas, en el caso de la necesidad, contra los socialistas. Alba apoyaba a su novio por el amor que sentía, pero cuando se establecen en el país los terrores de la junta militar, Alba empieza a actuar por su propia decisión.

Cuando la junta militar asumió el poder, se abolió la Constitución y el parlamento fue disuelto. Los militares dejaron de respetar los derechos humanos y mucha gente fue encarcelada sin una acusación justificada. La mayoría de ellos fue torturada o ejecutada sin haber sido juzgada. Muchas personas desaparecieron y las otras, las que aparecieron en la «lista negra», intentaron esconderse o huir del país. Habían muchos refugiados que buscaban ayuda en varias embajadas del país. Los perseguidos no eran sólo los marxistas armados, sino todas las personas «incómodas» para el régimen y el Estadio Nacional en Santiago se convirtió en el lugar famoso de la tortura.³¹

Alba pertenecía a los pocos que se atrevieron a oponerse al régimen ayudando a los perseguidos. Los llevaba a las embajadas, luego los escondía en *la gran casa de la esquina* antes de encontrarles algún lugar más seguro. Luego, ella misma pasó por la tortura de la junta militar, una de las razones era su relación con Miguel, ya conocido como guerrillero. Antes de estar detenida, Alba colaboró con los curas que también participaban en las actividades contra los terrores del régimen militar.

Después del golpe militar la Iglesia chilena se convirtió en uno de los mayores defensores de los derechos humanos, luchando por la justicia social y la vuelta a la democracia. La Iglesia defendía a los perseguidos y exigía el fin de la persecución de los opositores políticos y el restablecimiento de la Constitución. Un mes después del golpe militar se crea el Comité Pro Paz, que ayuda a los refugiados y perseguidos por el régimen militar.³²

El Comité concedía la ayuda en el campo laboral, asistencial, de salud, social, etc. La misión principal de los sacerdotes era asilar a la gente perseguida, pero también les ofrecían la asistencia legal y judicial, y ayudaban a las familias de los desaparecidos en busca de sus parientes. El Comité se convirtió en un lugar seguro donde podían

³¹CHALUPA, *Stručná historie států: Chile*, 91-92.

³²Gilberto HERNÁNDEZ GARCÍA, «Iglesia defensora de derechos humanos durante la dictadura en Chile», *El Observador de la Actualidad* (septiembre 10, 2013), <<http://elobservadorenlinea.com/2013/09/530/>>, [consulta 31/1/2014].

encontrarse los familiares de los detenidos, que dieron origen a los «talleres de ayuda» organizando, por ejemplo, los Comedores Infantiles en las partes más pobres de Santiago de Chile.³³

En el libro también nos encontramos con la ayuda durante el régimen militar por parte de la Iglesia, y Alba, junto con Amanda, visita a los Comedores Infantiles y ayuda a los curas que dan diariamente a un plato a los niños menores de siete años. Alba empieza a abastecer los comedores con los alimentos de *la gran casa de la esquina*, lo que es otra de sus actividades contra el régimen. Las iglesias son mencionadas como el único lugar seguro de encontrarse:

«Estaba prohibido agruparse. El único sitio donde la gente podía reunirse era en la iglesia, de modo que al poco tiempo la religión se puso de moda y los curas y las monjas tuvieron que postergar sus labores espirituales para socorrer las necesidades terrenales de aquel rebaño perdido.»³⁴

El gobierno de Augusto Pinochet no compadecía a los pobres y los desfavorecía en la sociedad chilena. Por el gran desempleo y los sueldos de miseria, los pobres apenas podían sobrevivir y en las periferias de las ciudades se originaron los barrios de los más pobres conocidos como las «callampas». Las condiciones de vida en esos barrios no correspondían a la situación económica del país.³⁵

A lo largo de la novela, se nos ofrecen varias descripciones de las diferencias sociales entre el *Barrio Alto* y el *Barrio de la Misericordia*. Los dos barrios están separados y no existe unión entre ellos. El contraste enorme entre estos dos barrios, lo describe Alba cuando vuelve a *la gran casa de la esquina*:

«Por el camino pude ver la ciudad en su terrible contraste, los ranchos cercados con panderetas para crear la ilusión de que no existen, el centro aglomerado y gris, y el Barrio Alto, con sus jardines ingleses, sus parques, sus rascacielos de cristal y sus infantiles rubios paseando en bicicleta. Hasta los perros me parecieron felices, todo en orden, todo limpio, todo tranquilo, y aquella sólida paz de las conciencias sin memoria. Este barrio es como otro país.»³⁶

³³«Comité Pro Paz», *Terrorismo de Estado en Chile* (3 de abril de 2012), <<http://terrorismodeestadoenchile.blogspot.cz/2012/04/comite-pro-paz.html>>, [consulta: 31/1/2014].

³⁴ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 342.

³⁵CHALUPA, *Stručná historie států: Chile*, 93-94.

³⁶ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 380.

2.1.2. *Familia de los García*

En ejemplo de la familia García podemos observar la transformación de los campesinos en el Chile del siglo XX, y sus primeros movimientos. La evolución del pensamiento de los campesinos se nos presenta en cuatro generaciones de la familia García.

El origen de los campesinos se data ya en los tiempos de la Colonia, cuando se establecieron las haciendas y sus patrones necesitaban a alguien que se quedara en la propiedad y sustituyera a los indios de encomienda y los esclavos. Luego, los grandes hacendados obligaron a los pequeños agricultores a integrarse a sus haciendas y de tal modo terminaron con su autonomía.³⁷

La denominación «inquilinos» se debe al hecho de que originalmente muchos de ellos eran los parientes pobres del hacendado que no tenían donde vivir y que ocupaban las partes marginales de la hacienda.³⁸

En el libro *La casa de los espíritus* nos encontramos por primera vez con los campesinos cuando Esteban Trueba llega a *Las Tres Marías* y ve la hacienda en el estado de desolación. Los campesinos se presentan como unos pobres incultos que ni siquiera saben alimentarse bien. Su miseria es evidente:

«Formaban un grupo miserable. Vio varias mujeres de edad indefinida, con la piel agrietada y seca, algunas aparentemente embarazadas, todas vestidas con harapos descoloridos y descalsas.»³⁹

Cuando Esteban Trueba empieza a mejorar sus condiciones, los campesinos tienen poco interés, pero su patrón logra civilizarlos. El más listo entre ellos, Pedro Segundo, se convierte en el administrador de la hacienda y consigue la plena confianza del patrón. Los campesinos conocen, ya desde principio, el poder y la fuerza de la palabra del patrón y no se atreven a contradecirle.

La posición opresiva de los campesinos, que duró hasta las primeras décadas del siglo XX sin graves intentos de rebelión, se puede explicar con varias razones. Una de ellas es el paternalismo, previamente mencionado, y el autoritarismo del patrón, que aprovechaba su influencia sobre sus inquilinos y los persuadía del peligro fuera de

³⁷SALAZAR, PINTO, *Historia contemporánea de Chile II: Actores, identidad y movimiento*, 102-103.

³⁸Mario GÓNGORA, *Origen de los inquilinos de Chile central*, Santiago de Chile, 1960.

³⁹ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 54-55.

su hacienda. Además, al lado del patrón estaba como la Iglesia, que apoyaba sus ideas y las justificaba a los campesinos, tanto el Estado, que permitía la actitud de los hacendados por la ley.⁴⁰

Entre varias generaciones de los inquilinos en *Las Tres Marías* se muestra la actitud diferente hacia el patrón. Mientras que Pedro García no demuestra ningún tipo de los sentimientos hacia el hacendado y le ayuda igual que a los otros, su hijo, Pedro Segundo, ya expresa cierto odio hacia el patrón, pero lo oculta y no se atreve a desobedecer sus órdenes. Pedro Tercero, que representa otra generación de la familia García, ya pierde el miedo del patrón y llama abiertamente a sus inquilinos a la rebelión. A pesar de no expresar ninguna intención de sublevarse, es Pedro García quien provoca en Pedro Tercero los pensamientos de la rebelión contra el patrón, contándole el cuento sobre las gallinas organizadas contra el zorro:

«Un día el viejo Pedro García les contó a Blanca y a Pedro Tercero el cuento de las gallinas que se pusieron de acuerdo para enfrentar a un zorro que se metía todas las noches en el gallinero para robar los huevos y devorarse los pollitos.»⁴¹

Primeros rasgos de la rebeldía entre los campesinos tenían la forma de cantos, cuentos o fiestas, donde aparecían las ideas sobre la relación opuesta entre los patrones y sus inquilinos, donde los patrones sufrirían las penurias del pobre y los pobres serían los ricos. Poco a poco surgieron los pensamientos de la rebelión contra los patrones y las ideas que la tierra debería pertenecer al quien la trabajaba.⁴²

Pedro Tercero heredó la inteligencia de su padre y, además, se dejó influir por las primeras ideas socialistas que empezaban a penetrar al campo. Apoyado por el sacerdote socialista, el padre Dulce María, empieza a expandir los folletos prohibidos entre los campesinos. Habla sobre el progreso social en otros países, de que llega a saber gracias a su interés por la lectura y sus encuentros con los maestros del pueblo, pero al principio, no consigue mucho protagonismo entre sus amigos, y ni siquiera su padre quiere apoyarlo:

«Pedro Tercero tuvo que renunciar a sus paseos al pueblo, porque su padre lo requería a su lado. Lo secundaba de mal humor, haciéndole notar que se partían el lomo por volver a poner en

⁴⁰SALAZAR, PINTO, *Historia contemporánea de Chile II: Actores, identidad y movimiento*, 104.

⁴¹ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 132.

⁴²SALAZAR, PINTO, *Historia contemporánea de Chile II: Actores, identidad y movimiento*, 104.

pie la riqueza del patrón, pero que ellos seguían siendo tan pobres como antes. —Siempre ha sido así, hijo. Usted no puede cambiar la ley de Dios —le replicaba su padre.»⁴³

Poco a poco Pedro Tercero llega a ser el héroe entre los campesinos que ya empiezan a creer en sus ideas rebeldes, pero hasta más tarde pierden el miedo de mostrar abiertamente sus simpatías con las ideas socialistas.

Los movimientos campesinos de mayor importancia surgieron a partir de los años 60 en forma de varias huelgas y las demandas por tierra. En 1962 se realizó la primera reforma agraria con el objeto de «incorporar a los campesinos al mercado y aumentar la producción agrícola». La reforma agraria era la causa de varios enfrentamientos entre los campesinos y los hacendados, los primeros exigían sus derechos recientemente adquiridos y los otros no querían aceptarlos. Estos conflictos culminaron entre 1970 y 1973 con el gobierno que favorecía a los campesinos, que con frecuencia rechazaban esperar la expropiación de las haciendas a sus patrones, y repartían las tierras con violencia por su propia cuenta. Los patrones solían a defender sus tierras, lo que provocaba mucha violencia en el campo y la actuación fuera de la ley.⁴⁴

El momento de la expropiación de *Las Tres Marías*, debido a la reforma agraria, llega durante el gobierno de Salvador Allende. La escritora describe, con el uso de ironía, el comportamiento de los inquilinos, ya libres, pero incapaces de administrar la hacienda, y de Esteban Trueba que rechaza aceptar la situación:

«Perdió el control. Sacó de su arsenal una ametralladora que no sabía usar y le ordenó a su chofer que lo llevara en el coche de un tirón hasta Las Tres Marías sin avisar a nadie, ni siquiera a sus guardaespaldas.»⁴⁵

La situación culmina con la captura de Trueba por sus antiguos inquilinos que lo atan como un rehén y, por primera vez, le ganan predominio.

Sin embargo, después del derrocamiento del gobierno de Salvador Allende, el nuevo gobierno establece la contrarreforma agraria restituyendo las tierras,

⁴³ ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 151.

⁴⁴ SALAZAR, PINTO, *Historia contemporánea de Chile II: Actores, identidad y movimiento*, 105-106.

⁴⁵ ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 317.

confiscadas a los hacendados durante los años 60 y los principios de los 70, lo que provoca el desempleo de muchos campesinos.⁴⁶

También a Esteban Trueba le devuelven *Las Tres Marías*, y la posición de los campesinos rápidamente empeora. Su antiguo patrón quiere vengarse de ellos por la pérdida de su hacienda y les destruye sus viviendas y los echa de su tierra:

«Quemaron los arados, los gallineros, las bicicletas y hasta las cunas de los recién nacidos, en un aquelarre de mediodía que por poco mata al viejo Trueba de alegría. Despidió a todos los inquilinos con la advertencia de que si volvía a verlos rondando por la propiedad, sufrirían la misma suerte que los animales.»⁴⁷

2.2. El reflejo de la historia de Chile en la obra

Isabel Allende en su novela menciona varios acontecimientos políticos y sociales que realmente tienen su lugar en la historia de Chile. Algunos ya hemos tratado en el capítulo anterior, pero ahora miremos unos más para mejor entendimiento de la obra.

2.2.1. Los acontecimientos antes del gobierno de Salvador Allende

La era del salitre

Al principio del siglo XX la mitad de los ingresos de Chile proviene de la exportación del salitre. En las minas trabajaban más de 25 000 mineros que querían mejorar sus condiciones económicas. Las diferencias entre el norte minero y el resto del país agrícola eran enormes. Sin embargo, las huelgas entre los mineros aparecieron mucho antes que entre los campesinos. Los mineros demostraron, sobre todo las condiciones laborales muy malas y los sueldos insatisfactorios. La huelga de mayor importancia entre los mineros sucedió en las minas de Iquique antes de la Primera Guerra Mundial, en ella participaron más que 10 000 mineros, pero al final fue suprimida.⁴⁸

La crisis económica de 1929 causó el cierre de varias empresas salitreras y dejó sin trabajo a miles de mineros. Los desempleados fueron trasladados al sur del país

⁴⁶CHALUPA, *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, 427.

⁴⁷ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 343.

⁴⁸CHALUPA, *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, 381-383.

donde vivían en condiciones muy malas y muchos de ellos se quedaron en calle viviendo como mendigos.⁴⁹

En la obra conocemos esta situación a través de varias menciones de Esteban Trueba, que expresa su opinión crítica sobre las huelgas del norte, o a través del narrador omnisciente. La crisis económica se nos presenta como cierto elemento para destacar las diferencias entre la familia Trueba y los pobres. Mientras que la familia no podía notar los efectos de la crisis, que no les afectó en su comodidad, el deterioro de la vida de los pobres era evidente. La quiebra de los salitres, además, está acompañada con el invierno helado y la epidemia de tifus, lo que todavía intensifica la miseria de los pobres, pero no afecta a los ricos que tienen posibilidades de escapar a lugares más seguros, en el caso de la familia Trueba a la hacienda *Las Tres Marías*.

El terremoto de 1939

Otro acontecimiento que afectó el país y que se menciona en el libro es el terremoto de 1939. A diferencia de la crisis económica, las consecuencias del terremoto perjudican a todos. Después del terremoto la hacienda se queda en ruinas y hay muchos muertos. Incluso Esteban Trueba está herrido y todos tienen que trabajar con mucho esfuerzo para recuperar la hacienda y reparar lo que fue destrozado por el terremoto.

El terremoto de 1939 ocurrió el 24 de enero al sur de Chile. Lo más fue afectada la ciudad Chillán que da nombre al acontecimiento. El terremoto costó la vida de más de 10 000 habitantes y se considera uno de los acontecimientos con el mayor número de las víctimas en la historia de Chile. El terremoto ocurrió durante la noche y tuvo la magnitud de 7,8 en escala Richter.⁵⁰

Arturo Alessandri Palma

Del libro *La casa de los espíritus* nos enteramos del fin de la Primera Guerra Mundial y de la ola de los emigrantes europeos que llegan a Chile para escapar de

⁴⁹«Crisis del salitre», *Profesor en línea*, <<http://www.profesorenlinea.cl/chilehistoria/SalitreCrisis.htm>>, [consulta: 4/2/2014].

⁵⁰«24 de enero de 1939: Terremoto de Chillán Efeméride que recuerda el terremoto de Chillán ocurrido en 1939.», *Educarchile: recursos educativos interactivos*, <<http://www.educarchile.cl/ech/pro/app/detalle?id=130174>>, [consulta: 5/2/2014].

los países afectados. Es el tiempo de la primera presión a los grupos gobernantes hasta aquel tiempo, debido a las nuevas ideas, traídas por los emigrantes de Europa. Era por primera vez, cuando los grupos oligárquicos empezaron a temer por los posibles cambios:

«Era año de elecciones presidenciales y de preocuparse por el vuelco que estaban tomando los acontecimientos. El país despertaba. La oleada de descontento que agitaba al pueblo estaba golpeando la sólida estructura de aquella sociedad oligárquica.»⁵¹

Antes de las elecciones presidenciales de 1920 en las ciudades ya aparecen primeras protestas de la clase media contra la clase gobernante. Las elecciones, las gana Arturo Alessandri Palma de la Alianza liberal, a pesar de los numerosos capitalistas apoyados por sus trabajadores que dieron sus votos a la Coalición conservadora. Arturo Alessandri Palma era el primer presidente que intentó comunicarse con el pueblo y establecer ciertos cambios sociales, pero el poder de la oposición todavía era muy fuerte y cuando Alessandri ganó la mayoría en el congreso y en el senado, su oposición lo derrotó con la ayuda del ejército. Sin embargo, a partir de ese momento, el pueblo ya está consciente de la necesidad de los cambios en el país.⁵²

El camino hacia el socialismo

A partir de los años 50, los presidentes chilenos ya ofrecen ciertos cambios sociales. En 1958 empieza a gobernar el hijo de Arturo Alessandri, Jorge Alessandri Rodríguez, el candidato autónomo, que venció al candidato socialista Salvador Allende. Allende aparece en la escena política ya desde principios de los años 50, pero celebra su victoria hasta veinte años más tarde. Jorge Alessandri logró ganar el apoyo de los conservadores, liberales y radicales, pero tampoco le faltaba el apoyo de la clase popular. La popularidad del presidente entre los obreros y empresarios estatales se agotó cuando Alessandri presentó las medidas restrictivas para estabilizar la situación económica del país, lo que empeoró el nivel de vida de las clases bajas y provocó varias huelgas y protestas.⁵³

⁵¹ ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 70.

⁵² CHALUPA, *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, 383-388.

⁵³ CHALUPA, *Stručná historie států: Chile*, 78-80.

En otras elecciones presidenciales gana el candidato de la izquierda moderada, Eduardo Frei Montalva del partido demócrata cristiano. Eduardo Frei representa el centro político entre los derechistas y los izquierdistas radicales. Durante su gobierno empiezan a aparecer las rebeliones públicas de los marxistas llamando a las huelgas y manifestaciones. Más tarde, los rebeldes crean nuevo partido, el Movimiento de Acción Popular, separándose de la democracia cristiana. Además, surge el Movimiento de izquierda revolucionaria y en el país estalla la lucha política.⁵⁴

Las elecciones de 1970, las gana el candidato de la Unión Popular representada por los socialistas y marxistas, Salvador Allende. Es por primera vez cuando gana elecciones el candidato marxista sin manipulaciones de los votos.⁵⁵

Primera alusión a Salvador Allende en la novela aparece un poco después del entierro de Pedro García, cuando su nieto ya expande las ideas socialistas en el campo. En ese tiempo los campesinos todavía temen de perder su trabajo en el caso de que voten al presidente socialista:

«Por eso, cuando pasó el tren del nuevo candidato del Partido Socialista, un doctor miope y carismático que movía a las muchedumbres con su discurso inflamado, ellos lo observaron desde la estación, vigilados por los patrones que montaron un cerco a su alrededor, armados con escopetas de caza y garrotes. Escucharon respetuosamente las palabras del candidato, pero no se atrevieron a hacerle ni un gesto de saludo, excepto unos pocos braceros que acudieron en pandilla, [...]»⁵⁶

A pesar de que las otras elecciones, como predijo Clara, ganan «los de siempre», la influencia socialista se hace cada vez más fuerte, y después de la muerte de su mujer, Trueba empieza a sentir el peligro de la victoria de los socialistas. Las rebeliones por la revolución están apoyadas por la música de Pedro Tercero, que se trasladó a la capital para convertirse en un cantante popular: «De las gallinas y los zorros evolucionó para cantar a la vida, a la amistad, al amor y también a la revolución.»⁵⁷ Isabel Allende en su libro probablemente quería recordar al cantante chileno famoso que terminó su vida debido a la ideología de sus canciones.

⁵⁴CHALUPA, *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, 402-408.

⁵⁵Ibíd., 409-410.

⁵⁶ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 176.

⁵⁷Ibíd., 277.

En Chile en los años 60 y 70 se hicieron famosos varios cantantes folclóricos apoyando en sus canciones la revolución socialista. Entre ellos destacaba Víctor Jara, hasta hoy conmemorado como el adversario del régimen de la junta militar y el simpatizante del presidente Allende. Jara terminó torturado y matado durante el régimen de Augusto Pinochet.⁵⁸

En el libro *La casa de los espíritus* observamos la influencia socialista haciéndose cada vez más fuerte, aparecen también las ideas sobre la revolución violenta de los miristas, tratadas en el capítulo anterior, y la resistencia de la oposición. Cuando los socialistas ganan elecciones, los conservadores sorprendidos de su derrota, empiezan a preparar la revancha.

2.2.2. El período del gobierno de Salvador Allende

El 4 de septiembre de 1970 se celebraron en Chile otras elecciones presidenciales en las que se enfrentaban las ideologías opuestas de los derechistas y de los izquierdistas. La izquierda, representada por el partido de la Unidad Popular, eligió como el candidato definitivo a Salvador Allende. Al contrario, la derecha representada por el Partido Nacional, presentó como su candidato al expresidente, Jorge Alessandri Rodríguez. La mayoría de los derechistas no dudaba de la victoria de Alessandri y por eso no invertían tantos recursos en su campaña. Los partidos políticos del centro inclinaban más a la izquierda y apoyaron al candidato socialista.⁵⁹

Los dos campos políticos acusaban a sus opositores. Los derechistas destacaban el peligro de la dictadura marxista-leninista que se establecería con la victoria de la izquierda. En el plan de Allende se proponía «la vía pacífica al socialismo» nacionalizando varias empresas extranjeras, profundizando la reforma agraria e integrando las masas populares en la política. Mientras que Alessandri quería volver al sistema económico liberal. En la medianoche del día electoral ya se sabía de

⁵⁸«Před 40 lety byl umučen odpůrce Pinochetova režimu Víctor Jara», *Zpravodajský server lidových novin* (16. září 2013), <http://www.lidovky.cz/pred-40-lety-byl-umucen-odpource-pinochetova-rezimu-victor-jara-p6d-/lide.aspx?c=A130915_220945_lide_jzl>, [consulta: 5/2/2014].

⁵⁹«Historia de Chile: Cuarto periodo: El siglo XX: la búsqueda del desarrollo económico y de justicia social (1920 en adelante). Elección Presidencial De Chile (1970).», *Biografía de Chile: El portal de la historia de Chile*, <<http://www.biografiadechile.cl/detalle.php?IdContenido=1633&IdCategoria=96&IdArea=472&TituloPagina=Historia%20de%20Chile&pos=10>>, [consulta: 10/2/2014].

la victoria de Salvador Allende como el presidente chileno. La autoconfianza de los derechistas se convirtió en el miedo del socialismo, mientras que los que apoyaban a Allende salieron a las calles para celebrar.⁶⁰

La autora de *La casa de los espíritus* en su libro describe el momento de la elección de Allende con mucho entusiasmo, sobre todo, por su propia presencia en ese acontecimiento, como lo describe en su libro autobiográfico *Paula*.

Antes de saber los resultados de las elecciones, los de la derecha, incluso el senador Trueba, estaban absolutamente tranquilos y listos para celebrar, porque no contaban con la posibilidad de la victoria de los socialistas. A medianoche, a darse cuenta de estar vencidos, los de la derecha se horrorizaban, mientras que los obreros salieron para celebrar:

«En las señoriales residencias blancas, azules y amarillas del Barrio Alto, comenzaron a cerrar las persianas, a trancar las puertas y a retirar apresuradamente las banderas y los retratos de su candidato, que se habían anticipado a poner en los balcones. Entretanto, de las poblaciones marginales y de los barrios obreros salieron a la calle familias enteras, padres, niños, abuelos, con su ropa de domingo, marchando alegremente en dirección al centro.»⁶¹

Los vencidos temían por sus bienes y rápidamente empezaron a sacar sus ahorros fuera del país o guardarlos dentro de sus casas, lo que provocó que en unas pocas horas el valor del dinero se disminuyó. Muchos de los ricos, además, aprovecharon primera posibilidad de salir del país por pensar que el nuevo régimen cierra las fronteras y se apodera de su dinero:⁶²

«Al día siguiente, los mismos que habían pasado la noche en vela aterrorizados en sus casas salieron como una avalancha enloquecida y tomaron por asalto los bancos, exigiendo que les entregaran su dinero. Los que tenían algo valioso, preferían guardarlo debajo del colchón o

⁶⁰«Historia de Chile: Cuarto periodo: El siglo XX: la búsqueda del desarrollo económico y de justicia social (1920 en adelante). Elección Presidencial De Chile (1970).», *Biografía de Chile: El portal de la historia de Chile*, <<http://www.biografiadechile.cl/detalle.php?IdContenido=1633&IdCategoria=96&IdArea=472&TituloPagina=Historia%20de%20Chile&pos=10>>, [consulta: 10/2/2014].

⁶¹ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 303-304.

⁶²«Historia de Chile: Cuarto periodo: El siglo XX: la búsqueda del desarrollo económico y de justicia social (1920 en adelante). Elección Presidencial De Chile (1970).», *Biografía de Chile: El portal de la historia de Chile*, <<http://www.biografiadechile.cl/detalle.php?IdContenido=1633&IdCategoria=96&IdArea=472&TituloPagina=Historia%20de%20Chile&pos=10>>, [consulta: 10/2/2014].

enviarlo al extranjero. En veinticuatro horas, el valor de la propiedad disminuyó a menos de la mitad y todos los pasajes aéreos se agotaron en la locura de salir del país antes que llegaran los soviéticos a poner alambres de púas en la frontera. El pueblo que había desfilado triunfante fue a ver a la burguesía que hacía cola y peleaba en las puertas de los bancos y se rió a carcajadas. En pocas horas el país se dividió en dos bandos irreconciliables y la división comenzó a extenderse entre todas las familias.»⁶³

A pesar de estar bastante sorprendido por la victoria del presidente socialista, Esteban Trueba no dejó de luchar contra sus enemigos. En la novela se mencionan varias citas políticas de los vencidos con los «gringos», que planean actividades contra el nuevo régimen. Durante esos «almuerzos secretos» se ponen de acuerdo en el plan de los sabotajes y de tal modo de la destrucción del nuevo gobierno.

Pronto, después de asumir la presidencia, Allende empieza a realizar su política, basada en la mejor redistribución de los recursos financieros, aumenta los sueldos de los trabajadores y congela los precios de los alimentos básicos. El mejoramiento de la situación económica de los pobres aumenta el poder adquisitivo y reduce el desempleo. Sin embargo, los problemas vienen cuando el sector industrial y agrícola no es capaz de afrontar la demanda creciente y empiezan a faltar los alimentos. Entre la gente hay demasiado dinero, pero en los mercados oficiales no se puede comprar casi nada. Por eso surge el mercado negro, donde se venden los productos importados o comprados ilegalmente de los agricultores, para los que era mucho más lucrativo vender sus productos en el mercado negro por precios libres que en los mercados oficiales por los precios determinados por el estado.⁶⁴

En la novela se presenta el desabastecimiento de los alimentos como la situación del pánico que afecta a todos. Los pobres, que por primera vez se alegran de tener suficiente dinero, no pueden comprar nada, esta vez porque las tiendas están vacías. Delante de las tiendas surgen largas colas de la gente esperando para adquirir, por lo menos, algo de lo que deseaban comprar. El pánico del desabastecimiento causó que la gente compraba lo que había, sin pensar si lo realmente necesitaba:

⁶³ ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 305.

⁶⁴ CHALUPA, *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, 411-412.

«En la premura por acaparar productos, se producían confusiones y los que nunca habían fumado terminaban pagando cualquier precio por una cajetilla de cigarrillos, y los que no tenían niños se peleaban por un tarro de alimento para lactantes.»⁶⁵

El otro problema que se menciona en el libro es la falta de gasolina. Por su racionamiento se producen largas colas de coches en la capital y muchos empresarios tienen que cambiar sus coches por bicicletas para llegar a tiempo a sus oficinas. En esta situación, además, empieza la huelga de los camioneros:

«Así estaban las cosas cuando los camioneros se declararon en huelga. A la segunda semana fue evidente que no era un asunto laboral, sino político, y que no pensaban volver al trabajo.»⁶⁶

Los camioneros en Chile declararon su huelga en la primavera de 1972, justo en el período de la cosecha agrícola, como una reacción a la nacionalización del transporte automotor por parte del gobierno. El presidente no logró persuadir a los camioneros para que terminen su protesta, puesto que fueron bien pagados por los norteamericanos que apoyaban la huelga contra el gobierno de Allende. La huelga de los camioneros se convirtió en la cuestión política y era por primera vez, cuando los trabajadores de la clase media y los campesinos colaboraron con los de la derecha.⁶⁷

Poco a poco en el país aparecían más protestas contra el gobierno de Allende. Como se nos menciona en la novela, la oposición aprovechó el desabastecimiento de los alimentos y organizó una protesta por parte de sus mujeres conocida como «la marcha de las cacerolas vacías». Las mujeres de las clases sociales más altas salieron a las calles de Santiago el 2 de diciembre de 1971 llevando las cacerolas y banderas chilenas para demostrar la escasez de alimentos como el problema del gobierno. Tenían que intervenir las fuerzas de orden público para tranquilizar la situación.⁶⁸

⁶⁵ ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 310.

⁶⁶ *Ibid.*, 310-311.

⁶⁷ Tulio HALPERIN DONGHI, *Historia contemporánea de América latina*, Madrid: Alianza Editorial, 2012, 626-627.

⁶⁸ Luis IGNACIO LÓPEZ, «Marcha de cacerolas y paro de camioneros contra Allende», *Proyecto nacional, popular y democrático*, <<http://proyecto.nacional.blogspot.cz/2012/07/historia-marcha-de-cacerolas-y-paro-de.html>>, [consulta: 10/2/2014].

La vida cotidiana de los chilenos fue afectada por la lucha política entre el gobierno y sus opositores. La política se hizo el tema presente y más importante para la mayoría de los habitantes que, por estar demasiado ocupados por las huelgas, a veces olvidaban sus actividades laborales:

«La mitad de la población procuraba echar abajo al gobierno y la otra mitad lo defendía, sin que a nadie le quedara tiempo para ocuparse del trabajo. Alba se sorprendió una noche al ver las calles del centro oscuras y vacías. No se había recogido la basura en toda la semana y los perros vagabundos escarbaban entre los montones de porquería.»⁶⁹

En el libro *La casa de los espíritus* se menciona también la huelga de los profesores. Los profesores, sin embargo, sólo apoyaron mayor número de los huelguistas. Según Jarka Stuchlíková, como describe la situación en su libro, los estudiantes se encontraban regularmente delante de la Universidad para distribuir los folletos que acusaban al presidente del capitalismo estatal y le reprochaban que no daba el poder directamente a los obreros.⁷⁰ Estos estudiantes probablemente pertenecían a los miristas que persistían en la necesidad de la revolución radical y con frecuencia usaban violencia contra los adversarios del gobierno, y acusaban al presidente de su benevolencia hacia sus opositores.

El presidente no podía encontrar la solución para salir de la crisis y de las luchas interminables con la coalición e, incluso, con los izquierdistas que ya no estaban de acuerdo con su concepto de la revolución:

«El Presidente aparecía en la televisión casi todas las noches para denunciar la guerra sin cuartel de la oposición. Estaba muy cansado y a menudo se le quebraba la voz.»⁷¹

Después del primer intento del golpe militar, el 29 de junio de 1973, el presidente sentía el peligro de las fuerzas armadas, y por eso, decidió incorporar a algunos ministros militares a su gabinete. De este modo quería fortalecer su autoridad, pero esta decisión, al final, le costó la vida, cuando el general Prats renunció su cargo y

⁶⁹ ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 322.

⁷⁰ STUHLÍKOVÁ, *Indiáni politici plukovníci: život české rodiny v Chile 1969-1973*, 221.

⁷¹ ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 324.

lo reemplazó el general Augusto Pinochet, que unos días más tarde encabezó el golpe militar.⁷²

Isabel Allende en la novela describe el día del golpe militar con muchos detalles. Menciona la sublevación de la Marina, con la que empieza el golpe, como lo comenta el Presidente a Jaime, cuando viene al Palacio. Poco después el edificio está rodeado por los golpistas y también la guardia del Palacio se distancia del Presidente. Los que quedan con el Presidente son sólo sus más fieles, entre ellos Jaime. El Presidente obliga a sus hijas a salir y se queda rodeado por unas treinta personas. También a él le ofrecieron exiliarse con toda su familia, pero él rechazó. Jaime, que está presente a toda la situación, está sorprendido por los acontecimientos que están sucediendo en su país. Los militares bombardean el Palacio y cuando llegan dentro, el Presidente empieza a apretar la mano a cada uno de sus fieles: «El Presidente estrechó la mano a cada uno. “Yo bajaré al final”, dijo. No volvieron a verlo con vida.»⁷³

El día del golpe militar en la novela es casi idéntico al momento real. El día 11 de septiembre empezó con la sublevación de los barcos de la Armada, apoyados por los estadounidenses. A las seis de la mañana los marineros ya habían ocupado las calles del puerto del Valparaíso. El presidente Allende, pronto llegó a saber sobre la sublevación y se dejó acompañar con su guardia al Palacio de La Moneda. Habló por la radio con el pueblo y le contestaron las Fuerzas Armadas para informarle de su apoyo a los marineros. En su último discurso por la radio, un poco después, Salvador Allende se despide del pueblo y los tanques empiezan el bombardeo. El presidente rechazó usar el avión para salir al exilio, sólo algunas mujeres, incluso sus hijas, se exiliaron. En sus últimos momentos Salvador Allende se quedó abandonado, hasta su propia guardia de Carabineros se pasó al lado de los golpistas. Sólo unos pocos más fieles se quedaron hasta el final, pero cuando los golpistas ocuparon la planta baja del Palacio, el presidente les insistió que se rindieran. Un poco después, el presidente Allende fue encontrado muerto.⁷⁴

⁷²HALPERIN DONGHI, *Historia contemporánea de América latina*, 627-628.

⁷³ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 328.

⁷⁴«El 11-S chileno», *La vanguardia: Hemeroteca* (11/9/2013), <<http://www.lavanguardia.com/hemeroteca/20130911/54380173263/golpe-militar-chile-salvador-allende-augusto-pinochet-dictaduras-latinoamerica.html>>, [consulta: 11/2/2014].

2.2.3. *La situación después del golpe militar*

Después del golpe de estado, asumió el poder la junta militar, encabezada por el general Augusto Pinochet, y con él empieza el período de duras represiones. El Estadio Nacional en Santiago muy pronto se convirtió en el lugar de tortura, a donde fueron llevados los perseguidos que simpatizaban con el gobierno anterior. La junta militar juzgaba también los crímenes cometidos antes del 11 de septiembre de 1973, y castigaba, incluso, los huelguistas. Muy pronto después del golpe, los generales desolvieron el parlamento y anularon la Constitución, lo que decepcionó a los derechistas, que al principio celebraban a los militares porque estaban seguros de que, después de poner el orden en el país, ellos volverían a gobernar. Sin embargo, en Chile se estableció el régimen dictatorial para los siguientes 16 años.⁷⁵

Entre los torturados o fusilados estaban también los que se quedaron hasta el final con el Presidente. Jaime, a pesar de no entender bien la situación, está golpeado por los militares y luego, después de que rechaza confirmar públicamente las mentiras sobre la borrachera del Presidente, los militares lo fusilan. Las torturas y persecuciones están acompañadas con las celebraciones de los derechistas, también Esteban Trueba se alegra de la caída del régimen que tanto odiaba:

«El viejo colgó la bandera en la entrada de la casa y no salió a bailar a la calle porque era cojo y porque había toque de queda, pero ganas no le faltaron, como anunció regocijado a su hija y a su nieta.»⁷⁶

Sin embargo, la alegría de Esteban Trueba empieza a agotarse muy pronto cuando se da cuenta del rumbo de las cosas:

«Tenía el presentimiento de que las cosas no estaban saliendo como las habíamos planeado y que la situación se nos estaba escapando de las manos, pero en ese momento acallé mis inquietudes razonando que tres días son muy pocos para ordenar un país [...]»⁷⁷

Unas semanas más tarde ya es evidente que los militares no van a entregar el poder a nadie, pero los capitalistas se reconciliaron con esta situación fácilmente, debido a que su riqueza durante la dictadura todavía aumenta y en el país se reestablece

⁷⁵CHALUPA, *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, 422-425.

⁷⁶ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 330.

⁷⁷Ibid., 334.

el orden y limpieza, como había antes del régimen socialista. Además, desaparece el problema con el desabastecimiento y los que tienen suficiente dinero para poder comprar los productos encarecidos por la inflación no sufren durante la dictadura.

Durante el régimen de Augusto Pinochet en Chile se estableció el comercio neoliberal. Pinochet apoyó varias privatizaciones y liberalizaciones de la economía y, a pesar de su papel dictatorial en el campo político, el general dejó gobernar a los grandes empresarios en el campo económico. Sin embargo, por el dominio de los empresarios en el campo comercial y por ningunas intervenciones del estado, se deterioró la distribución del dinero, lo que provocó la pobreza de casi la mitad de los habitantes de Chile.⁷⁸

Las diferencias sociales crecientes durante la dictadura se nos presentan también en la novela. Nos damos cuenta de la inmensa riqueza de Trueba que todavía se está multiplicando con el gobierno militar, pero al otro lado, en los barrios pobres los habitantes sufren miseria y hambre:

«—Las familias de los presos, los desaparecidos y los muertos no tienen nada para comer. Los cesantes tampoco. Apenas un plato de mazamorra cada dos días. Los niños se duermen en la escuela, están desnutridos.»⁷⁹

Unos de los perseguidos y lo más cruelmente torturados durante la dictadura eran los miristas. Sin embargo, lograron persistir en sus actividades contra el régimen hasta los años 90 cuando terminó la dictadura de Augusto Pinochet. Los miristas formaron la guerrilla y los encabezó el sobrino del ex-presidente Allende, Andrés Allende.⁸⁰

En la novela los miristas también crean el grupo de los guerrilleros e intentan luchar contra el régimen. Miguel se convierte en su jefe, lo que le pone entre los primeros de la lista negra y la amistad con él se hace muy peligrosa, por eso Alba no se sorprende cuando viene la policía política para llevársela.

⁷⁸Ricardo FRENCH-DAVIS, «El “modelo económico chileno” en dictadura y democracia», *Opinión ECONOMÍA* (11 de julio de 2012), <<http://blogs.cooperativa.cl/opinion/economia/20120711103245/el-modelo-economico-chileno-en-dictadura-y-democracia/>>, [consulta: 11/2/2014].

⁷⁹ALLENDE, *La casa de los espíritus*, 338.

⁸⁰CHALUPA, *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, 423.

Las prácticas crueles de las investigaciones por la policía política se muestran, primero, en el caso de Jaime y luego con mayores detalles en el caso de Alba. Alba fue llevada, probablemente, al Estadio Nacional donde se torturaban los detenidos. Allí se encontraban mucho más personas en el estado miserable, después de haber hecho torturados.

El régimen del general Pinochet, que duró hasta 1989, fue acusado por la violación de los derechos humanos. Durante la dictadura militar se registraron unos 3 200 asesinados y 38 000 torturados o aprisionados, además, habían muchos desaparecidos. Al lado de la dictadura se encontraba también el Poder Judicial, varios grupos empresariales y algunos medios de comunicación.⁸¹

⁸¹«40 años después la Corte Suprema de Chile reconoce la violación de los derechos humanos durante la dictadura», *ABC internacional* (7 de septiembre de 2013), <<http://www.abc.es/internacional/20130906/abci-supremo-chile-dictadura-derechos-201309062316.html>>, [consulta: 11/2/2014].

Conclusión

Isabel Allende en su novela *La casa de los espíritus* logró unir los valores literarios con los acontecimientos políticos e históricos de su país y la historia de su propia familia y de su vida real. Tomando en consideración los capítulos tratados en este trabajo, podemos concluir que la presencia de los rasgos del realismo mágico en la obra es innegable, y por eso, podríamos clasificarla como una de las novelas pertenecientes a este género. Sin embargo, tampoco podemos omitir varios rasgos autobiográficos que aparecen en el libro y que le atribuyen un significado importante. A través de la identificación de la autora con la protagonista Alba y con el uso de sus propias experiencias, el libro puede considerarse como cierto instrumento de reconciliación de la escritora con su situación de emigrante, echando de menos su país, el cual estaba pasando por un período político bastante oscuro.

El origen del libro *La casa de los espíritus* fue profundamente influido por la vida personal de Isabel Allende, que probablemente nunca hubiese conseguido escribir esta obra de tanta importancia sin pasar por los acontecimientos políticos de los años 70 en Chile y sin echar de menos a su familia. Sin embargo, por la unión de sus propias experiencias con varios momentos de la historia de Chile del siglo XX y con el uso de la imaginación, ironía y la elección de los personajes, la autora logró crear una obra significativa del realismo mágico. Por un lado la obra podía ser inspirada en varias novelas ya existentes de esta corriente literaria, pero por el otro la escritora entregó a su novela gran parte de la historia de su propia vida que no puede negarse su valor y originalidad.

Tampoco podemos omitir el valor político de la novela. Como ejemplo de las generaciones de dos familias presentes en la obra, la escritora logró presentar varias opiniones políticas y del pensamiento social tal como evolucionaban a lo largo del siglo XX en la sociedad chilena. Desde el punto de vista social y político cada personaje en la novela tiene su papel importante. A través de los protagonistas nos encontramos con varias opiniones políticas, a veces contradictorias, que dejan bastante espacio para las opiniones propias del lector. La intención de la autora probablemente era presentar a los lectores la situación política en Chile y exponer distintos tipos de opiniones políticas para que fuesen los propios lectores quienes las evaluaran por sí mismos.

Anotace

Příjmení a jméno autora: Tichá Veronika

Název katedry a fakulty: Katedra romanistiky FF UP

Název bakalářské práce: El análisis literario y político del libro La casa de los espíritus (Literárně politická analýza knihy Dům duchů)

Vedoucí bakalářské práce: Mgr. Markéta Riebová, Ph.D.

Počet znaků: 127 252

Počet použitých zdrojů: 32

Klíčová slova: Las Tres Marías, la gran casa de la esquina, Esteban Trueba, Clara, Rosa, Alba, el narrador, simbolismo, espacio, casa, realismo mágico, patrón, inquilinos, Salvador Allende, Augusto Pinochet

Charakteristika práce:

Cílem této diplomové práce je analyzovat román Dům duchů chilské spisovatelky Isabel Allende a to ze dvou úhlů pohledu, z hlediska literárního a z hlediska politicko-sociálního. V literární části se pozornost soustředí na strukturu díla, charakteristiku postav, úlohu vypravěče, pojetí prostoru, či přítomnost prvků magického realismu. V druhé části práce se pak hlavní zájem přesouvá na odraz společnosti v Chile v průběhu 20. století tak, jak se nám prezentuje na pozadí románu. Pozornost je také věnována významným historickým událostem, které autorka ve své knize zmiňuje.

Annotation

Author's surname and name: Tichá Veronika

Department's and Faculty's name: Department of Romance Studies on the Philosophical Faculty of Palacký University

Title of thesis: The Literary-political Analysis of the Novel The House of the Spirits

Head of thesis: Mgr. Markéta Riebová, Ph.D.

Number of characters: 127 252

Number of used literature: 32

Keywords: The Three Marías, big house on the corner, Esteban Trueba, Clara, Rosa, Alba, narrator, symbolism, space, house, Magical Realism, land owner, tenants, Salvador Allende, Augusto Pinochet

Annotation of thesis:

The aim of this thesis is analyse the novel House of the Spirits of the Chilean writer Isabel Allende from two points of view, the literary point and the political-social point. The attention of the literary part focuses on the work's structure, the characters, the narrator's role, the conception of space or the presence of Magical Realism's characteristics. The second part of the thesis is dedicated to reflection of the society in Chile of the 20th century as it is presented in the novel. The attention is also dedicated to the significant historical events that the author mentions in her book.

Bibliografía

- ALLENDE, Isabel: *La casa de los espíritus*, Barcelona: Bibliotex, 2001.
- ALLENDE, Isabel: *Mi país inventado*, Barcelona: Random House Mondadori, 2003.
- ALLENDE, ISABEL: *Paula*, Barcelona: Plaza & Janés Editores, 1996.
- BELLINI, Giuseppe: *Nueva historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid: Editorial Castalia, 1997.
- FERRÉ, Rosario: *El diario como forma femenina*, Mexico: Joaquín Mortiz, 1980.
- GÓNGORA, Mario: *Origen de los inquilinos de Chile central*, Santiago de Chile, 1960.
- HALPERIN DONGHI, Tulio: *Historia contemporánea de América latina*, Madrid: Alianza Editorial, 2012.
- HERRÁN NAVASA, Juan Carlos y Emilio José SALES DASÍ: *Guía de lectura y estudio: La casa de los espíritus: Isabel Allende*, Valencia: Editilde, 2012.
- HODROVÁ, Daniela: *Místa s tajemstvím (kapitoly z literární topologie)*, Praha: Koniasch Latin Press, 1994.
- CHALUPA, Jiří: *Dějiny Argentiny, Uruguaye a Chile*, Praha: Lidové Noviny, 2012.
- CHALUPA, Jiří: *Stručná historie států: Chile*, Praha: Libri, 2006.
- MARTING, Diane E.: *The Sexual Woman in Latin American Literature: Dangerous Desires*, Gainesville: University Press of Florida, 2001.
- OVIEDO, José Miguel: *Historia de la literatura hispanoamericana, 4. De Borges al presente*, Madrid: Alianza Editorial, 2002.
- SALAZAR, Gabriel y Julio PINTO: *Historia contemporánea de Chile II: Actores, identidad y movimiento*, Santiago de Chile: LOM Ediciones, 1999.
- STUHLÍKOVÁ, Jarka: *Indiáni politici plukovníci: život české rodiny v Chile 1969-1973*, Praha: Panglos, 1997.

Recursos electrónicos

- FAIRLIE I., Richard: «Las relaciones del estado y la Iglesia católica en Chile desde 1920 a 1940», *Ciencias Sociales Online revista electrónica* (noviembre 2006), <http://www.uvm.cl/csonline/2006_3/pdf/relaciones%20estado%20iglesia.pdf>, [consulta 27/1/2014].

FFRENCH-DAVIS, Ricardo: «El “modelo económico chileno” en dictadura y democracia», *Opinión ECONOMIA* (11 de julio de 2012), <<http://blogs.cooperativa.cl/opinion/economia/20120711103245/el-modelo-economico-chileno-en-dictadura-y-democracia/>>, [consulta: 11/2/2014].

HERNÁNDEZ GARCÍA, Gilberto: «Iglesia defensora de derechos humanos durante la dictadura en Chile», *El Observador de la Actualidad* (septiembre 10, 2013), <<http://elobservadorenlina.com/2013/09/530/>>, [consulta 31/1/2014].

IGNACIO LÓPEZ, Luis: «Marcha de cacerolas y paro de camioneros contra Allende», *Proyectario nacional, popular y democrático*, <<http://proyectario.blogspot.cz/2012/07/historia-marcha-de-cacerolas-y-paro-de.html>>, [consulta: 10/2/2014].

PARDO, Adolfo: «Historia de la mujer en Chile. La conquista de sus derechos políticos en el siglo XX (1900-1952)», *Crítica.cl Revista latinoamericana de ensayo fundada en Santiago de Chile en 1997* (01/05/2001), <<http://critica.cl/historia/historia-de-la-mujer-en-chile-la-conquista-los-derechos-politic-os-en-el-siglo-xx-1900-1952>>, [consulta 27/1/2014].

VALVERDE, Fernando: «El otro “boom” hispanoamericano», *El País: archivo* (7 de septiembre de 2005), <http://elpais.com/diario/2005/09/07/andalucia/1126045353_850215.html>, [consulta 21/1/2014].

ZAPATA-WHELAN, Carol: «La diferencia entre la Fantasía y la Imaginación: una entrevista con Isabel Allende», *MARGIN exploring modern magical realism* (2003), <<http://www.angelfire.com/wa2/margin/nonficCZWEspanol.html>>, [consulta 25/1/2014].

«Comité Pro Paz», *Terrorismo de Estado en Chile* (3 de abril de 2012),
<<http://terrorismodeestadoenchile.blogspot.cz/2012/04/comite-pro-paz.html>>,
[consulta: 31/1/2014].

«Crisis del salitre», *Profesor en línea*,
<<http://www.profesorenlinea.cl/chilehistoria/SalitreCrisis.htm>>, [consulta: 4/2/2014].

«De 1891 a 1924: salitre y parlamentarismo», *Historia de Chile*,
<<http://www.er.uqam.ca/nobel/r27020/id27.htm>>, [consulta: 28/1/2014].

«El 11-S chileno», *La vanguardia: Hemeroteca* (11/9/2013),
<<http://www.lavanguardia.com/hemeroteca/20130911/54380173263/golpe-militar-chile-salvador-allende-augusto-pinochet-dictaduras-latinoamerica.html>>,
[consulta: 11/2/2014].

«Historia de Chile: Cuarto periodo: El siglo XX: la búsqueda del desarrollo económico y de justicia social (1920 en adelante). Elección Presidencial De Chile (1970).»,
Biografía de Chile: El portal de la historia de Chile,
<<http://www.biografiadechile.cl/detalle.php?IdContenido=1633&IdCategoria=96&IdArea=472&TituloPagina=Historia%20de%20Chile&pos=10>>,
[consulta: 10/2/2014].

«Movimiento de Izquierda Revolucionaria (Chile)», *Contrainformación: contra la enajenación*,
<<http://capuchainformativa.tumblr.com/post/16410272447/movimiento-de-izquierda-revolucionaria-chile-el>>, [consulta: 13/2/2014].

«Před 40 lety byl umučen odpůrce Pinochetova režimu Víctor Jara», *Zpravodajský server lidových novin* (16. září 2013),
<http://www.lidovky.cz/pred-40-lety-byl-umucen-odpurce-pinochetova-rezimu-victor-jara-p6d-/lide.aspx?c=A130915_220945_lide_jzl>, [consulta: 5/2/2014].

«Realismo mágico», en *EcuRed*, <http://www.ecured.cu/index.php/Realismo_m%C3%A1gico>, [consulta 25/1/2014].

«24 de enero de 1939: Terremoto de Chillán Efeméride que recuerda el terremoto de Chillán ocurrido en 1939.», *Educarchile: recursos educativos interactivos*, <<http://www.educarchile.cl/ech/pro/app/detalle?id=130174>>, [consulta: 5/2/2014].

«40 años después la Corte Suprema de Chile reconoce la violación de los derechos humanos durante la dictadura», *ABC internacional* (7 de septiembre de 2013), <<http://www.abc.es/internacional/20130906/abci-supremo-chile-dictadura-derechos-201309062316.html>>, [consulta: 11/2/2014].